



Paraît le lundi matin

Published every Monday morning

Abonnements \$2 par an
Subscriptions

Payables d'avance
Payable in advance

MUNICIPAL
Gazette
MUNICIPALE
DE - OF
Montreal

Organe officiel de la Corporation
de la Ville de Montréal

Official organ of the Corporation
of the City of Montreal

CANADA

Toutes communications se rapportant aux annonces ou aux abonnements devront être adressées tout simplement comme suit :

"La Gazette Municipale"

Bureau de Poste : 917 ou 42 Place Jacques-Cartier, Montréal.

Toutes communications se rapportant à la rédaction devront être adressées comme suit :

"La Gazette Municipale"

Hôtel de Ville, — Montréal.

All communications relative to advertisements or subscriptions should be addressed simply as follows :

"The Municipal Gazette"

Post Office Box : 917 or 42 Jacques-Cartier Square, Montreal.

All communications relative to the editorial part of the paper should be addressed as follows :

"The Municipal Gazette"

City Hall, — Montreal.
TELEPHONE MAIN 4240

DELIBERATIONS

COMMISSION DE L'AQUEDUC

Compte rendu de l'assemblée du 19 octobre.

Sont présents: MM. les échevins Clearihue, président, Marin, Lévesque, Nault, Couture, Turner, Dagenais.

Le procès-verbal est lu et confirmé.

1.—Lue une lettre de M. L. J. R. Hubert, avocat, au sujet du paiement de \$3,600 réclamé par la "Ideal Smoke Consumer Co.", pour fumivores installés dans les chaudières de la station des pompes du bas niveau, demandant que le montant en question ne soit pas payé à ladite Compagnie pour diverses raisons.

Après discussion, il est

Résolu: De renvoyer cette lettre et toutes celles qui concernent lesdits fumivores aux avocats de la Ville avec prière de donner leur opinion.

2.—Le surintendant est autorisé à demander des soumissions pour 10,000 tonnes de charbon mou à vapeur, plus ou moins, pour la station de pompes du bas niveau.

3.—**Résolu:** De présenter au Conseil un rapport recommandant de remettre aux maisons suivantes les dépôts qu'elles ont faits avec leurs contrats qui sont maintenant exécutés.

The John McDougall Cal. Iron Works Co.	\$ 300.00
J. O. Labrecque & Cie	2,500.00

4.—Lue une lettre de la "John McDougall Cal. Iron Works Co." demandant que lui soit payé le 3ème versement acompte de son contrat pour la nouvelle pompe à turbine (No 5) à la station des pompes du bas niveau.

Sur recommandation du surintendant, il est

Résolu: De payer à ladite Compagnie la somme de \$5,893.00, étant le 3ème versement dû, suivant son contrat.

5.—Soumis et lu un rapport du surintendant demandant un crédit de \$4,315.00 pour que soient posées des conduites maîtresses dans les rues où il n'y en a pas et où des tuyaux de distribution sont demandés; demandant aussi la somme de \$10,000 pour poser des tuyaux de distribution pour les maisons nouvellement construites, etc.

Résolu: De présenter au Conseil un rapport demandant les montants ci-dessus, suivant le rapport du surintendant.

6.—Le surintendant rapporte que les entrepreneurs pour l'élargissement de l'aqueduc, MM. Quinlan & Robertson, demandant que soient enlevés, sans délai, les poteaux érigés sur les bords de l'aqueduc, car ils désirent commencer les travaux le plus tôt possible.

WATER COMMITTEE

Report of meeting held the 19 October.

Present: Ald. Clearihue, chairman, Marin, Lévesque, Nault, Couture Turner-Dagenais.

The minutes were read and confirmed.

1.—Read a letter from M. L. J. R. Hubert, advocate, in regard to the payment of \$3,600 to the Ideal Smoke Consumer Co. for smoke consumers put in the boilers at the low level pumping station, asking that said payment be not made to the above company for various reasons.

After some discussion, it was

Resolved: To refer the letter and all papers in connection with said smoke consumers to the City Attorney for their opinion.

2.—The superintendent was authorized to call tenders for 10,000 tons, more or less, of soft steam coal for the low level pumping station.

3.—**Resolved:** To report to Council, recommending that the following parties be refunded their deposits made in connection with their contracts now completed.

The John McDougall Cal. Iron Works Co.	\$ 300.00
J. O. Labrecque & Co.	2,500.00

4.—Read a letter from the John McDougall Cal. Iron Works Co., asking for the 3rd payment on account of their contract for the new turbine pump (No. 5) at the low level pumping station.

On recommendation of the superintendent, it was

Resolved: To pay the above company the sum of \$5,893.00 being the 3rd payment due as per their contract.

5.—Submitted and read a report from the superintendent, asking for the sum of \$4,315.00 to lay main pipes in streets where there are none at present, and where service pipes have been called for. Also, for the sum of \$10,000 to lay service pipes that have been asked for new buildings, etc.

Resolved: To report to Council asking for the above sums as per the report of the superintendent.

6.—The superintendent reported that the contractors for the widening of the Aqueduct, Messrs. Quinlan & Robertson asked that the poles on the Aqueduct banks be removed without delay as they wished to proceed with their work as soon as possible.

The superintendent informed the Commission qu'il n'a pu en venir à une entente avec la "Montreal Light, Heat & Power Co." au sujet de l'enlèvement de ses poteaux du terrain exproprié pour le nouvel aqueduc.

Après discussion, il est

Résolu: Que l'avocat en chef de la Ville soit autorisé à prendre les mesures nécessaires pour forcer ladite compagnie à enlever ses poteaux sans plus de délai.

L'assemblée s'ajourne à jeudi, le 21 du courant, à 4 p. m.

F. DOWD,
Secrétaire.

COMMISSION DE L'AQUEDUC

Compte rendu de l'assemblée du 21 octobre

Sont présents: MM. les échevins Clearihue, président, Marin, Lévesque, Nault, Couture, Turner, Dagenais.

1.—Soumis et lu un rapport du surintendant par lequel il déclare que les travaux de construction de la conduite latérale ont été exécutés à son entière satisfaction. Aussi le rapport des ingénieurs à ce sujet, ainsi que l'opinion des avocats de la Ville au sujet du paiement de la balance revenant à l'entrepreneur.

Après une longue discussion et après explications données par le surintendant, M. l'échevin Lévesque

Propose: Que, conformément aux articles 15 et 16 du cahier des charges, et suivant le rapport de l'ingénieur en chef et surintendant, la Commission accepte la conduite.

M. l'échevin Nault propose en

Amendement: De ne pas accepter la conduite avant que n'ait été éprouvée sa pleine capacité.

Ledit amendement étant mis aux voix, la Commission se partage comme suit:

Pour: Nault—1.

Contre: Marin, Lévesque, Turner, Dagenais, Couture, Clearihue—6.

L'amendement est ainsi rejeté et la motion principale est adoptée sur la même division renversée des voix.

Sur proposition de M. l'échevin Dagenais, il est

Résolu: De payer à M. P. McGovern la somme de \$75,000 acompte, pour le moment, la balance devant être retenue. (M. l'échevin Nault dissident.)

2.—La question de payer pour les fumivores dont ont été pourvus les chaudières à la station des pompes de bas niveau étant soulevée, est lue une opinion des avocats de la Ville, à l'effet que le prix de ces appareils peut être payé.

Sur ce, M. l'échevin Dagenais

Propose: Que, conformément à l'opinion des avocats de la Ville, le compte soit payé.

Cette proposition est adoptée (MM. les échevins Lévesque, Turner et Clearihue dissidents.)

L'assemblée est ajournée à vendredi, le 22 du courant, à 2.30 p.m.

J. W. O'NEILL,
Secrétaire suppléant.

* * *

Compte rendu de l'assemblée ajournée du 22 octobre

Sont présents: MM. les échevins Clearihue, président, Lévesque, Marin, Turner.

Les mandats sont signés et l'assemblée s'ajourne.

J. W. O'NEILL,
Secrétaire suppléant.

The superintendent informed the Committee that he could not come to an agreement with the Montreal Light Heat & Power Co., in regard to the removal of their poles from the land expropriated for the new aqueduct.

After some discussion, it was

Resolved: That the City attorneys be authorized to take the necessary means to have the said company remove their poles without further delay.

The meeting adjourned until Thursday, the 21st inst. at 4 p. m.

F. DOWD,
Secretary.

WATER COMMITTEE

Report of adjourned meeting, held the 21st of October.

Present: Ald. Clearihue, chairman, Marin, Lévesque, Nault, Couture, Turner, Dagenais.

1.—Submitted and read a report from the superintendent, accepting the lateral conduit as being completed to his entire satisfaction. Also the engineers' report thereon. Also the City attorneys opinion in regard to the final payment.

After much discussion, and explanation from the superintendent, Ald. Lévesque

Moved: That in accordance with articles 15 and 16 of the specifications and the report of the chief engineer and superintendent, that the Committee accept the conduit.

Ald. Nault moved in

Amendment: That the conduit be not accepted until its full capacity has been tested. The vote being taken on the amendment resulted as follows:

Yeas: Nault—1.

Nays: Marin, Lévesque, Turner, Dagenais, Couture and Clearihue—6.

The amendment was lost and the motion carried on the same division reversed.

2.—On motion of Ald. Dagenais, it was

Resolved: To pay Mr. P. McGovern, \$75,000 on a-c now, the balance to be held over. (Ald. Nault dissenting.)

2.—The question of paying for the smoke consumers placed in the boilers at the low level pumping station being taken up, an opinion was read from the City Attorneys to the effect that payment can be made, it was therefore moved by Ald. Dagenais.

That in accordance with the opinion of the City Attorneys that the account be paid.

The motion was carried. (Ald. Lévesque, Turner, and Clearihue dissenting.)

The meeting adjourned until Friday, the 22nd inst., at 2.30 p.m.

J. W. O'NEILL,
Acting secretary.

* * *

Report of adjourned meeting held the 22nd of October.

Present: Ald. Clearihue, chairman, Lévesque, Marin and Turner.

Vouchers were signed and the meeting adjourned.

J. W. O'NEILL,
Acting secretary.

COMMISSION DE POLICE

Compte rendu de l'assemblée du 27 octobre

Sont présents: MM. les échevins Proulx, président, Roy, Gadbois, Marin et Carter.

1.—Soumise une lettre du surintendant de Police demandant que, suivant la coutume établie, la Ville paye à la "Montreal Water & Power Co." la taxe d'eau du capitaine de police du poste No 19.

Résolu: De présenter au Conseil un rapport en conséquence.

2.—Soumise l'opinion du Département en Loi *re* capitaine de police J.-A.-A. Bélanger du poste No 19, déclarant que ledit Bélanger a droit à un salaire de \$1,800 par année, plus son loyer s'élevant à \$300 par année.

Déposée aux archives.

Soumise aussi une communication du Département en Loi *re* plainte de M. Adélar Masson, contre le détective Savard, déclarant que cette question est maintenant devant les tribunaux.

Déposée aux archives.

3.—Soumise une lettre du docteur W.-A. Huguenin, demandant que la police empêche la mendicité dans les rues.

Renvoyée au surintendant de Police.

4.—Soumise une résolution de la Commission des Finances transférant M. Bourassa du bureau de perception (Long Room) au bureau de la Cour du Recorder, pour remplacer M. Bessette, ce dernier devant être transféré au bureau de perception à la place de M. Bourassa.

Soumise aussi une résolution de ladite Commission annulant la résolution ci-dessus.

Déposée aux archives.

5.—*Résolu:* D'annuler la résolution fixant le salaire du lieutenant de police Laflèche à \$1,000 par année, d'annuler aussi cette partie de ladite résolution, le chargeant d'agir que comme médecin vétérinaire seulement, mais que le titre de capitaine de police lui soit décerné.

6.—M. le Président soumet alors un extrait des minutes du Conseil, au sujet du poste No 13, et demande que cette Commission présente au Conseil un rapport en faveur du parachèvement dudit poste, aux risques de l'entrepreneur, et que la Ville prenne possession dudit poste, après qu'on aura consulté les avocats de la Cité.

La Commission délibère, et M. l'échevin Carter

Propose: Que la résolution soumise par le Conseil *re* poste de Police No 13 ne soit pas prise en considération maintenant, mais que soit présenté au Conseil un rapport recommandant de prier les avocats de la Ville de faire rapport à ce sujet le plus tôt possible, conformément à la demande de la Commission spéciale, en date du 23 août dernier.

M. l'échevin Proulx propose en

Amendement: Qu'après avoir pris en considération l'opinion du Département en Loi *re* poste de police No 13, soumise par le Conseil à cette Commission, elle recommande que, conformément aux suggestions des avocats de la Cité, au sujet dudit poste, en date du 18 octobre dernier, que les notaires de la Cité soient priés de préparer un acte d'arrangement qui devra être, au préalable, approuvé par les avocats de la Cité, et que Son Honneur le Maire et le Greffier soient autorisés à le signer.

La Commission se partage comme suit sur ledit amendement:

Pour: Marin et Proulx—2.

Contre: Carter, Gadbois et Roy—3.

Ledit amendement est ainsi rejeté et la proposition principale étant mise aux voix, elle est adoptée sur la même division renversée des voix, et il est

Résolu: En conséquence.

7.—Soumise et lue une lettre du Surintendant de Police priant cette Commission d'accepter la démission du lieutenant Lamouche.

Résolu: En conséquence.

M. l'échevin Carter demande que l'on procède à l'enquête sur la plainte de M. Geo. Vandelac contre M. Lamouche.

Après délibération,

POLICE COMMITTEE

Report of meeting held on the 27th October.

Present: Ald. Proulx, chairman, Roy, Gadbois, Marin and Carter.

1.—Submitted a letter from the Superintendent of Police praying that the water tax of police captain, at No. 19 station be paid, as usual, by the City to the Montreal Water & Power Co.

Resolved: To report to Council accordingly.

2.—Submitted the opinion of the Law Department *re* Police Captain J. A. A. Bélanger, No. 19 station, stating that said Bélanger is entitled to a salary of \$1,800 per year plus, his rent, amounting to \$360 per year.

Fyled of record.

Submitted a communication from the Law Department, *re* Adélar Masson's complaint against detective Savard, stating that this matter was now before the Court.

Fyled of record.

3.—Submitted a letter from Dr. W. A. Huguenin, asking that the police stop all begging in the streets.

Referred to the Superintendent of Police.

4.—Submitted a resolution of the Finance Committee transferring Mr. Bourassa from the Long Room to the office of the Recorder's Court in place of Mr. Bessette, and transferring the latter to the Long Room in place of Mr. Bourassa.

Submitted also a resolution of said Committee cancelling the above.

Fyled of record.

5.—*Resolved:* To rescind a resolution fixing the salary of Police Lieutenant Laflèche at \$1,000 per year, to rescind also that part of said resolution limiting his work to that of veterinary surgery only; but that the title of captain of Police be given him.

6.—The chairman then submitted an extract from the minutes of the City Council concerning No. 13 police station and asked that this Committee report to Council in favor of completing the same at contractors' risk and that the City take possession of same after advice having been obtained from the City Attorneys.

The Committee deliberated, and it was moved by Ald. Carter,

That the resolution submitted by the City Council *re* No. 13 police station be not now considered, but that a report be made to Council, recommending that the City Attorneys be requested to report on this matter at the earliest possible date in conformity with a request of the Special Committee, under date of 23rd August last.

Moved in amendment by Ald. Proulx,

That after having considered the opinion of the Law Department *re* No. 13 police station, submitted by the City Council to the Police Committee, they are of opinion that in conformity with the suggestions made by the City Attorneys concerning said station, under date of 18th October last, instructions be given to the City notaries to prepare a deed of agreement which shall previously be approved by the City Attorneys, and that His Worship the Mayor and the City Clerk be authorized to sign the same accordingly.

The Committee divided as follows on the said amendment:

Yeas: Marin and Proulx—2.

Nays: Carter, Gadbois and Roy—3.

So it was lost, and the main motion being put, it was carried on the same division reversed, and it was

Resolved: Accordingly.

7.—Submitted and read a letter from the Superintendent of Police, requesting the Committee to accept the resignation of Lieut. Lamouche, hereto annexed.

Resolved: Accordingly.

Ald. Carter asked that Mr. Geo. Vandelac's complaint against Mr. Lamouche be investigated.

After deliberation

Sur proposition de M. le président, il est

Résolu: Vu que ce monsieur n'est plus à l'emploi de la Ville, que ladite plainte soit déposée aux archives et que soit présenté au Conseil un rapport en conséquence.

8.—Soumise et lue une lettre du sergent détective Charpentier demandant de lui octroyer un montant de \$125 au lieu et place d'un uniforme.

Résolu: De présenter au Conseil un rapport en conséquence.

Ajournement.

JOHN-J. BARRY,

Secrétaire.

CONSEIL MUNICIPAL

Compte rendu de l'assemblée spéciale du 28 octobre.

Son Honneur le Maire Louis Payette occupe le fauteuil de la présidence.

Sont présents: MM. les échevins L. A. Lapointe, Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Sadler, Gallery, Lavallée, Larivière, N. Lapointe, Leclaire, Mercier, O'Connell, Laviolette, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Major, David, Roy, Fraser, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Resther, Messier, Labrecque, Brodeur.

Le procès-verbal de la dernière assemblée est lu et approuvé.

Du consentement unanime du Conseil, les affaires de routine suivantes sont expédiées.

REQUETES, ETC.

1.—Du Département de la Marine et des Pêcheries, Otetawa, accusant réception d'une résolution du Conseil, demandant que soit construit un quai à l'île Sainte-Hélène.

Renvoyée à la commission des Parcs et Traverses.

2.—De M. J. A. Richard, demandant la permission d'occuper un terrain dans le quartier Hochelaga pour y vendre du bois de corde.

3.—De la "Montreal Light, Heat & Power Co.", transmettant un compte pour éclairage pour le mois de septembre.

Renvoyées à la Commission des Incendies et de l'Éclairage.

4.—De l'Union des Municipalités Canadiennes au sujet de la coalition des manufacturiers de ciment.

Déposée sur le bureau.

5.—Du département en Loi, sur la légalité de l'assemblée de la Commission des Finances tenue le 21 octobre.

Déposée aux archives.

6.—De Son Honneur le Maire, constituant MM. les échevins Proulx, Clearihue, Brodeur, N. Lapointe, Laviolette, Resther et Gallery en Commission Spéciale pour s'enquérir de certaines accusations portées contre M. l'échevin Larivière.

Déposée aux archives.

6½.—M. l'échevin Nault offre sa démission comme membre de la Commission des Marchés.

Sur proposition de M. l'échevin NAULT, appuyé par M. l'échevin L. A. LAPOINTE, il est

Résolu: Que M. l'échevin Brodeur soit nommé pour remplir la vacance créée par la démission de M. l'échevin Nault comme membre de la Commission des Marchés.

RAPPORTS.

7.—De la Commission de la Voirie, à l'effet de substituer de l'asphalte aux blocs métropolitains pour le pavage de la rue Ontario, entre les rues Dézéry et Saint-Germain.

8.—De la Commission de la Voirie, à l'effet de payer à la "Canadian Rubber Co.", un compte en souffrance de \$26.46.

9.—De la Commission des Incendies et de l'Éclairage, demandant un crédit supplémentaire de \$26,914.00 pour l'éclairage des rues.

Renvoyés à la Commission des Finances.

On motion of the chairman, it was

Resolved: That this gentleman not being any longer in the City's employ, the said complaint be filed of record and that a report be made to the City Council accordingly.

8.—Submitted and read a letter from Serg. detective Charpentier asking that he be granted the sum of \$125.00 in lieu of a uniform.

Resolved: To report to Council accordingly.

Adjourned.

JOHN J. BARRY,

Secretary.

CITY COUNCIL

Report of special meeting held the 28th October.

His Worship the Mayor, Louis Payette, Esq., in the chair.

Present: Ald. L. A. Lapointe, Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Sadler, Gallery, Lavallée, Larivière, N. Lapointe, Leclaire, Mercier, O'Connell, Laviolette, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Major, David, Roy, Fraser, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Resther, Messier, Labrecque, Brodeur.

The minutes of the last meeting were read and confirmed.

With the unanimous consent of the Council, the following matters of routine were transacted.

PETITIONS, ETC.

1.—From Marine and Fisheries Department, Ottawa, acknowledging receipt of a resolution of Council asking that a wharf be constructed at St. Helen's Island.

Referred to Parks and Ferries Committee.

2.—From J. A. Richard, for leave to occupy a lot in Hochelaga ward for the sale of cordwood.

3.—From Montreal Light, Heat & Power Co. transmitting account for lighting for the month of September.

Referred to Fire and Light Committee.

4.—From Union of Canadian Municipalities anent recent cement merger.

Laid on the table.

5.—From Law Department, on the legality of the meeting of the Finance Committee held on the 21st October.

Filed of record.

6.—From His Worship the Mayor appointing Aldermen Proulx, Clearihue, Brodeur, N. Lapointe, Laviolette, Resther and Gallery as a Special Committee to investigate certain charges against Ald. Larivière.

Filed of record.

6½.—Ald. Nault tendering his resignation as a member of the Market Committee.

On motion of Ald. NAULT, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE, it was

Resolved: That Ald. Brodeur be appointed to replace the vacancy caused by the resignation of Ald. Nault as a member of the Market Committee.

REPORTS.

7.—From Road Committee, to substitute asphalt to Metropolitan blocks for the paving of Ontario street, between Dézéry and St. Germain streets.

8.—From Road Committee to pay outstanding account of \$26.46 to the Canadian Rubber Co.

On motion of Ald. GIROUX, seconded by Ald. DAVID, it was

Resolved: That said reports be received and adopted.

9.—From Fire and Light Committee for a supplementary appropriation of \$26,914.00 *re* street lighting.

Referred to Finance Committee.

10.—De la Commission des Incendies et de l'Eclairage, à l'effet de vendre des vieux boyaux à incendie à M. Alex. McGarr.

Sur proposition de M. l'échevin YATES, appuyé par M. l'échevin MERCIER, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

ORDRE DU JOUR.

11.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission d'Hygiène et de Statistiques qui demande des crédits de \$26,705, et de \$1,335.25 pour adjuger le contrat pour la construction d'un bain public dans le quartier Papineau,

M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, appuyé par M. l'échevin DAGENAIS,

Propose: Que lesdits rapports soient adoptés.

M. l'échevin WARD, appuyé par M. l'échevin MARIN, propose en

Amendement: Que lesdits rapports soient renvoyés à la Commission d'Hygiène et de Statistiques pour plus ample considération.

Ledit amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage.

Pour: L.-A. Lapointe, Yates, Clearihue, Lévesque, Turner, Sadler, O'Connell, Robinson, Ward, Nault, Marin, Fraser, Lamoureux, McKenna, Resther, Brodeur—16.

Contre: Giroux, Proulx, M. Martin, Dagenais, L'Espérance, Larivière, N. Lapointe, Leclair, Laviolette, J.-B.-A. Martin, Séguin, Major, David, Roy, Prud'homme, Messier, Labrecque—17.

Ledit amendement est ainsi rejeté.

La proposition principale étant mise aux voix, le Conseil se partage:

Pour: L.-A. Lapointe, Giroux, Proulx, M. Martin, Dagenais, L'Espérance, Larivière, N. Lapointe, Leclair, Laviolette, J.-B.-A. Martin, Séguin, Major, David, Roy, Fraser, Prud'homme, McKenna, Messier, Labrecque, Brodeur—21.

Contre: Yates, Clearihue, Lévesque, Turner, Sadler, O'Connell, Robinson, Ward, Nault, Marin, Lamoureux, Resther—12.

Son Honneur le Maire déclare qu'il ne peut décider si la proposition est adoptée ou rejetée, vu les procédures qui ont été prises sur l'interprétation de la clause 333 de la Charte de la Ville, et il suspend sa décision afin de consulter le Département en Loi sur cette question.

Sur ce, M. l'échevin LAVIOLETTE, appuyé par M. l'échevin SEGUIN,

Propose: Que le vote qui vient d'être pris soit reconsidéré et révoqué.

Ladite proposition étant mise aux voix, elle est adoptée, et il est

Résolu: En conséquence. (M. l'échevin Ward dissident).

M. l'échevin LAVIOLETTE, appuyé par M. l'échevin SEGUIN,

Propose: Que les rapports de la Commission des Finances et d'Hygiène et de Statistiques soient adoptés.

Le Conseil se partage sur cette proposition:

Pour: L.-A. Lapointe, Giroux, Proulx, M. Martin, Dagenais, L'Espérance, Turner, Sadler, Larivière, N. Lapointe, Leclair, O'Connell, Laviolette, J.-B.-A. Martin, Séguin, Major, David, Roy, Fraser, McKenna, Resther, Messier, Labrecque, Brodeur—24.

Contre: Clearihue, Lévesque, Robinson, Ward, Marin, Lamoureux—6.

Ladite proposition est ainsi adoptée, et il est

Résolu: En conséquence.

12.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances à l'effet de payer à M. J.-G. Avard une somme de \$26,500 pour du terrain acheté par la ci-devant Municipalité de deLorimier.

M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN,

Propose: Que ledit rapport soit adopté.

Le Conseil se partage sur cette proposition:

Pour: L.-A. Lapointe, M. Martin, Robinson, J.-B.-A. Martin, Fraser, Prud'homme, Messier, Labrecque, Brodeur—9.

Contre: Yates, Clearihue, Dagenais, Lévesque, L'Espé-

10.—From Fire and Light Committee, to sell old hose to Mr. Alex. McGarr,

On motion of Ald. YATES, seconded by Ald. MERCIER, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

ORDER OF THE DAY.

11.—The order of the day being read to consider a report of the Finance Committee, concurring in a report of the Hygiene and Statistics Committee for appropriations of \$26,705, and \$1,335.25 to award contract for the construction of a public bath in Papineau ward,

Ald. J. B. A. MARTIN moved, seconded by Ald. DAGENAIS,

That said reports be adopted.

Moved in amendment by Ald. WARD, seconded by Ald. MARIN,

That said reports be referred back to the Hygiene and Statistics Committee for further consideration.

Said amendment being put, the Council divided:

Yeas: L. A. Lapointe, Yates, Clearihue, Lévesque, Turner, Sadler, O'Connell, Robinson, Ward, Nault, Marin, Fraser, Lamoureux, McKenna, Resther, Brodeur—16.

Nays: Giroux, Proulx, M. Martin, Dagenais, L'Espérance, Larivière, N. Lapointe, Leclair, Laviolette, J. B. A. Martin, Séguin, Major, David, Roy, Prud'homme, Messier, Labrecque—17.

So it passed in the negative.

The main motion being put, the Council divided:

Yeas: L. A. Lapointe, Giroux, Proulx, M. Martin, Dagenais, L'Espérance, Larivière, N. Lapointe, Leclair, Laviolette, J. B. A. Martin, Séguin, Major, David, Roy, Fraser, Prud'homme, McKenna, Messier, Labrecque, Brodeur—21.

Nays: Yates, Clearihue, Lévesque, Turner, Sadler, O'Connell, Robinson, Ward, Nault, Marin, Lamoureux, Resther—12.

His Worship the Mayor stated that he could not declare the motion either adopted or rejected in view of the proceedings which had been taken on the interpretation of clause 333 of the City charter, and he suspended his decision in order to consult the Law Department on the question at issue.

Ald. LAVIOLETTE then moved, seconded by Ald. SEGUIN,

That the vote just taken be reconsidered and repealed.

Said motion being put, it was carried and

Resolved: Accordingly. (Ald. Ward dissenting.)

Ald. LAVIOLETTE then moved, seconded by Ald. SEGUIN,

That the reports of the Finance and Hygiene and Statistics Committees be adopted.

The Council divided thereon:

Yeas: L. A. Lapointe, Giroux, Proulx, M. Martin, Dagenais, L'Espérance, Turner, Sadler, Larivière, N. Lapointe, Leclair, O'Connell, Laviolette, J. B. A. Martin, Séguin, Major, David, Roy, Fraser, McKenna, Resther, Messier, Labrecque, Brodeur—24.

Nays: Clearihue, Lévesque, Robinson, Ward, Marin, Lamoureux—6.

So it was carried, and

Resolved: Accordingly..

12.—The order of the day being read to consider a report of the Finance Committee to pay \$26,500 to J. G. Avard for land purchased by the former Municipality of deLorimier,

Ald. L. A. LAPOINTE moved, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN,

That said report be adopted.

The Council divided thereon:

Yeas: L. A. Lapointe, M. Martin, Robinson, J. B. A. Martin, Fraser, Prud'homme, Messier, Labrecque, Brodeur—9.

Nays: Yates, Clearihue, Dagenais, Lévesque, L'Espéran-

rance, Turner, Sadler, Gallery, Larivière, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Ward, Nault, Séguin, Marin, Major, David, Lamoureux, McKenna—20.

Ladite proposition est ainsi rejetée.

Sur ce, M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, appuyé par M. l'échevin L.-A. LAPOINTE,

Propose: Que le vote qui vient d'être pris soit reconsidéré et annulé.

Le Conseil se partage sur cette proposition:

Pour: L.-A. Lapointe, Giroux, M. Martin, Dagenais, Turner, Gallery, Lavallée, O'Connell, Laviolette, Robinson, J.-B.-A. Martin, Séguin, Marin, Fraser, Prud'homme, McKenna, Messier, Labrecque, Brodeur—19.

Contre: Yates, Clearihue, Lévesque, Sadler, Ward—5.

Ladite proposition est ainsi rejetée.

13.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances, à l'effet de payer certains comptes et des mémoires de frais au montant de \$84.50.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, il est

Résolu: Que ledit rapport soit adopté.

14.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances, à l'effet de payer certains comptes pour l'entretien des orphelins, au montant de \$4,695.96,

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, il est

Résolu: Que ledit rapport soit adopté.

15.—De la Commission des Finances, à l'effet de prendre des procédures contre certaines personnes *re* entretien des aliénés,

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, il est

Résolu: Que ledit rapport soit adopté.

M. l'échevin Lavallée prend son siège.

16.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances recommandant d'abroger une résolution ordonnant l'expropriation du Parc La Fontaine,

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, il est

Résolu: Que la règle 64 des Règles du Conseil soit suspendue afin de permettre au Conseil d'abroger la résolution adoptée par le Conseil, le 19 juillet dernier, au sujet de l'expropriation du Parc La Fontaine. (MM. des échevins M. Martin et Lévesque dissidents.)

Sur ce, M. l'échevin ROBINSON, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN,

Propose: Que ledit rapport soit adopté et que les avocats de la Cité soient priés de prendre les mesures nécessaires pour donner effet à la présente résolution.

M. l'échevin M. MARTIN, appuyé par M. l'échevin LAVIOLETTE, propose en

Amendement: Que ce rapport soit renvoyé de nouveau à la Commission des Finances pour plus ample considération.

Ledit amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage:

Pour: L.-A. Lapointe, M. Martin, Lévesque, Lavallée, Laviolette, Major, Brodeur—7.

Contre: Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, Dagenais, L'Espérance, Turner, Sadler, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Robinson, Ward, J.-B.-A. Martin, Séguin, Marin, David, Roy, Fraser, Lamoureux, McKenna, Resther, Messier—23.

Ladite proposition est ainsi négativée.

Et un débat s'engageant,

M. l'échevin M. MARTIN, appuyé par M. l'échevin LAVIOLETTE, propose en nouvel

Amendement: Que les avocats de la Cité soient autorisés suivant la teneur de leur demande qui est annexée au rapport de la Commission des Finances, de choisir les témoins qu'ils jugeront nécessaires de faire entendre en faveur de la Ville, devant les Commissaires en expropriation, pourvu qu'au préalable, ils aient fait un arrangement avec chacun de cesdits témoins, pour fixer leurs honoraires.

ce, Turner, Sadler, Gallery, Larivière, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Ward, Nault, Séguin, Marin, Major, David, Lamoureux, McKenna—20.

So it passed in the negative.

Ald. J. B. A. MARTIN then moved, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE,

That the vote just taken be reconsidered and repealed.

The Council divided:

Yeas: L. A. Lapointe, Giroux, M. Martin, Dagenais, Turner, Gallery, Lavallée, O'Connell, Laviolette, Robinson, J. B. A. MARTIN, Séguin, Marin, Fraser, Prud'homme, McKenna, Messier, Labrecque, Brodeur—19.

Nays: Yates, Clearihue, Lévesque, Sadler, Ward—5.

So it passed in the negative.

13.—The order of the day being read to consider a report of the Finance Committee to pay certain accounts and bills of costs amounting to \$84.50.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN, it was

Resolved: That said report be adopted.

14.—The order of the day being read to consider a report of the Finance Committee to pay certain accounts for maintenance of orphans, amounting to \$4,695.96.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN, it was

Resolved: That said report be adopted.

15.—From Finance Committee to take proceedings against certain persons *re* maintenance of insane.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN, it was

Resolved: That said report be adopted.

Ald. Lavallée took his seat.

16.—The order of the day being read to consider a report of the Finance Committee recommending to repeal a resolution ordering the expropriation of LaFontaine Park,

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN, it was

Resolved: That Rule 64 of the Rules of Council be suspended in order to enable the Council to repeal at this meeting the resolution passed by the Council on the 19th July ult., in connection with the expropriation of LaFontaine Park. (Ald. M. Martin and Lévesque dissenting.)

Ald. ROBINSON then moved, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN,

That said report be adopted and that the City Attorneys be instructed to take the necessary measures to give effect to this resolution.

Moved in amendment by Ald. M. MARTIN, seconded by Ald. LAVIOLETTE,

That this report be referred back to the Finance Committee for further consideration,

Said amendment being put, the Council divided:

Yeas: L. A. Lapointe, M. Martin, Lévesque, Lavallée, Laviolette, Major, Brodeur—7.

Nays: Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, Dagenais, L'Espérance, Turner, Sadler, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, Séguin, Marin, David, Roy, Fraser, Lamoureux, McKenna, Resther, Messier—23.

So it passed in the negative.

And a debate arising,

Ald. M. MARTIN further moved in amendment, seconded by Ald. LAVIOLETTE,

That the City Attorneys be authorized, in accordance with their request annexed to the report of the Finance Committee, to choose the witnesses whose testimony they may deem necessary in favor of the City before expropriation commissioners, provided an agreement be previously entered into with each of said witnesses for the fixing of their fees.

Ledit amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage:

Pour: M. Martin, Lévesque, Laviolette—3.

Contre: L.-A. Lapointe, Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, Dagenais, L'Espérance, Turner, Sadler, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Robinson, Ward, J.-B.-A. Martin, Séguin, Marin, Major, David, Roy, Fraser, Lamoureux, McKenna, Resther, Brodeur—25.

Ledit amendement est ainsi rejeté.

La proposition principale étant mise aux voix, le Conseil se partage:

Pour: L.-A. Lapointe, Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, Dagenais, L'Espérance, Turner, Sadler, Larivière, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Robinson, Ward, J.-B.-A. Martin, Séguin, Marin, Major, David, Roy, Fraser, Lamoureux, McKenna, Resther, Brodeur—26.

Contre: M. Martin, Lévesque, Laviolette—3.

Ladite proposition est ainsi adoptée, et il est

Résolu: En conséquence.

17.—Étant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances, à l'effet de payer \$782.63 pour l'enlèvement de la neige sur les trottoirs en face des propriétés appartenant à la Ville.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, il est

Résolu: Que ledit rapport soit adopté.

18.—Étant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances, à l'effet de paver en asphalte la rue Sainte-Rose, entre les rues Champlain et Maisonneuve au coût de \$2,000.

M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, appuyé par M. l'échevin GIROUX,

Propose: Que ledit rapport soit adopté.

Le Conseil se partage sur cette proposition:

Pour: Giroux, Proulx, Dagenais, L'Espérance, Turner, Gallery, Leclaire, Laviolette, J.-B.-A. Martin, Séguin, Marin, Major, David, Prud'homme, Messier, Labrecque—16.

Contre: L.-A. Lapointe, Yates, Clearihue, M. Martin, Lévesque, Sadler, Larivière, N. Lapointe, O'Connell, Robinson, Ward, Roy, Fraser, Lamoureux, McKenna, Resther, Brodeur—17.

Ladite proposition est ainsi négative.

19.—Étant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie qui recommande la construction de trottoirs permanents dans les rues Ottawa et Centre, au coût de \$10,440, payable moitié par la Ville et moitié par les propriétaires intéressés,

M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, appuyé par M. l'échevin GIROUX,

Propose: Que ledit rapport soit adopté.

M. l'échevin DAGENAIS, appuyé par M. l'échevin WARD, propose en

Amendement: Que le rapport des Commissions des Finances et de la Voirie maintenant devant le Conseil, soit amendé de façon à ce que le trottoir de la rue Centre, côté Sud, entre les rues Shearer et Jardin, soit construit en ciment par la Cie Hofeller, au prix de \$1.86 la verge carrée, et que, ainsi amendé, ledit rapport soit adopté.

Ledit amendement étant mis aux voix, il est adopté, et il est

Résolu: En conséquence. (MM. les échevins L.-A. Lapointe, Roy et Yates dissidents.)

20.—Étant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie, recommandant la construction de trottoirs permanents sur la rue Montcalm, entre les rues Craig et De Montigny, au coût de \$7,340.00 payable moitié par la Ville et moitié par les propriétaires intéressés,

M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, appuyé par M. l'échevin GIROUX,

Propose: Que ledit rapport soit adopté.

Le Conseil se partage sur cette proposition:

Pour: Giroux, Proulx, Yates, M. Martin, Dagenais, L'Espérance, Turner, Sadler, Gallery, Laviolette, J.-B.-A. Martin, Séguin, Marin, Major, David, Roy, Fraser, Prud'homme, McKenna, Resther, Messier, Labrecque, Brodeur—23.

Said amendment being put, the Council divided:

Yeas: M. Martin, Lévesque, Laviolette—3.

Nays: L. A. Lapointe, Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, Dagenais, L'Espérance, Turner, Sadler, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, Séguin, Marin, Major, David, Roy, Fraser, Lamoureux, McKenna, Resther, Brodeur—25.

So it passed in the negative.

The main motion being put, the Council divided:

Yeas: L. A. Lapointe, Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, Dagenais, L'Espérance, Turner, Sadler, Larivière, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, Séguin, Marin, Major, David, Roy, Fraser, Lamoureux, McKenna, Resther, Brodeur—26.

Nays: M. Martin, Lévesque, Laviolette—3.

So it was carried, and

Resolved: Accordingly.

17.—The order of the day being read to consider a report of the Finance Committee to pay \$782.63 for removal of snow from sidewalks in front of municipal properties,

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN, it was

Resolved: That said report be adopted.

18.—The order of the day being read to consider a report of the Finance Committee to pave with asphalt Ste. Rose street, between Champlain and Maisonneuve streets at a cost of \$2,000.

Ald. J. B. A. MARTIN moved, seconded by Ald. GIROUX,

That said report be adopted.

The Council divided thereon:

Yeas: Giroux, Proulx, Dagenais, L'Espérance, Turner, Gallery, Leclaire, Laviolette, J. B. A. Martin, Séguin, Marin, Major, David, Prud'homme, Messier, Labrecque—16.

Nays: L. A. Lapointe, Yates, Clearihue, M. Martin, Lévesque, Sadler, Larivière, N. Lapointe, O'Connell, Robinson, Ward, Roy, Fraser, Lamoureux, McKenna, Resther, Brodeur—17.

So it passed in the negative.

19.—The order of the day being read to consider a report of the Finance Committee concurring in a report of the Road Committee recommending the construction of permanent sidewalks on Ottawa and Centre streets at a cost of \$10,440 payable one-half by the City and one-half by the interested proprietors,

Ald. J. B. A. MARTIN moved, seconded by Ald. GIROUX,

That said report be adopted.

Moved in amendment by Ald. DAGENAIS, seconded by Ald. WARD,

That the report of the Finance and Road Committees now before the Council, be amended so that the sidewalk on Centre street, South side, between Shearer and Jardin streets be made in cement by Hofeller Co. at \$1.86 per square yard, and that, so amended, said report be adopted.

Said amendment being put, it was carried, and

Resolved: Accordingly. (Ald. L. A. Lapointe, Roy and Yates dissenting.)

20.—The order of the day being read to consider a report of the Finance Committee concurring in a report of the Road Committee recommending the construction of permanent sidewalks on Montcalm streets, between Craig and De Montigny streets, at a cost of \$7,340.00, payable one-half by the City and one-half by interested proprietors,

Ald. J. B. A. MARTIN moved, seconded by Ald. GIROUX,

That said reports be adopted.

The Council divided thereon:

Yeas: Giroux, Proulx, Yates, M. Martin, Dagenais, L'Espérance, Turner, Sadler, Gallery, Laviolette, J. B. A. Martin, Séguin, Marin, Major, David, Roy, Fraser, Prud'homme, McKenna, Resther, Messier, Labrecque, Brodeur—23.

Contre: Clearihue, O'Connell, Robinson, Ward, Lamoureux—5.

Ladite proposition est ainsi adoptée, et il est

Résolu: En conséquence.

21.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie, recommandant que soient construits des trottoirs permanents sur les rues Charlevoix et Fortune, au coût de \$2,235.00, payable moitié par la Ville et moitié par les propriétaires intéressés,

M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, appuyé par M. l'échevin GIROUX,

Propose: Que lesdits rapports soient adoptés.

M. l'échevin DAGENAI, appuyé par M. l'échevin TURNER, propose en

Amendement: Que les rapports des Commissions des Finances et de la Voirie, maintenant devant le Conseil, soient amendés, de façon à ce que le trottoir de la rue Charlevoix, entre les rues Wellington et Rozen, tel que décrit auxdits rapports, soient construits en ciment par la Cie Hofeller à \$1.86 la verge carrée, pourvu que les travaux soient commencés le ou avant le 6 novembre prochain et terminés cette année, à la satisfaction de l'inspecteur de la Ville, et que, ainsi amendé, lesdits rapports soient adoptés.

Ledit amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage:

Pour: Giroux, Proulx, Dagenais, Turner, Gallery, Laviolette, Ward, J.-B.-A. Martin, Séguin, Marin, Major, David, Prud'homme—13.

Contre: L.-A. Lapointe, Yates, Clearihue, M. Martin, Lévesque, Sadler, N. Lapointe, O'Connell, Robinson, Fraser, Lamoureux, McKenna, Messier, Labrecque, Brodeur—15.

Ledit amendement est ainsi négativé.

Sur proposition de M. l'échevin DAGENAI, appuyé par M. l'échevin GIROUX, il est

Résolu: Que le vote qui vient d'être pris soit reconsidéré et annulé.

Sur ce, M. l'échevin DAGENAI, appuyé par M. l'échevin GIROUX,

Propose: Que lesdits rapports des Commissions des Finances et de la Voirie soient adoptés.

Le Conseil se partage sur cette proposition:

Pour: Giroux, Proulx, M. Martin, Dagenais, Lévesque, Turner, Gallery, Lavallée, N. Lapointe, O'Connell, Laviolette, J.-B.-A. Martin, Séguin, Marin, Major, David, Roy, Fraser, Prud'homme, McKenna, Messier, Labrecque, Brodeur—23.

Contre: L.-A. Lapointe, Clearihue, Sadler, Robinson, Ward—5.

Ladite proposition est ainsi adoptée, et il est

Résolu: En conséquence.

22.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances souscrivant aux rapports de la Commission de la Voirie et du Bureau d'Hygiène, recommandant que soit construit un égout dans l'avenue Atwater, depuis la rue Centre jusqu'à la rue St-Patrice, et dans la rue Centre, à partir de l'extrémité de l'égout actuel, au coût de \$4,000 payable \$3,720 par les propriétaires intéressés et \$280 par la Ville.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin GIROUX, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient adoptés.

23.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances, souscrivant aux rapports de la Commission de la Voirie et du Bureau d'Hygiène, recommandant que soit construit un égout dans la rue Duquette, depuis l'avenue Valois jusqu'aux limites Est de la Ville, au coût de \$800, payable \$150 par la Ville et \$650 par les propriétaires intéressés.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin GIROUX, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient adoptés.

24.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie, qui demande un crédit supplémentaire de \$10,629 pour construire un égout dans la rue des Erables, depuis l'extrémité de l'égout actuel jusqu'au chemin de la Petite Côte, payable entièrement par les propriétaires intéressés,

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin GIROUX, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient adoptés.

25.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances, sous-

Nays: Clearihue, O'Connell, Robinson, Ward, Lamoureux—5.

So it was carried, and

Resolved: Accordingly.

21.—The order of the day being read to consider a report of the Finance Committee concurring in a report of the Road Committee recommending the construction of permanent sidewalks on Charlevoix and Fortune streets at a cost of \$2,235.00, payable one-half by the City and one-half by interested proprietors,

Ald. J. B. A. MARTIN moved, seconded by Ald. GIROUX,

That said reports be adopted.

Moved in amendment by Ald. DAGENAI, seconded by Ald. TURNER,

That the reports of the Finance and Road Committees now before the Council, be amended so that the sidewalk on Charlevoix street between Wellington and Rozen streets as described therein, be made in cement by the Hofeller Company at \$1.86 per square yard, provided the works are commenced on or before the 6th November next, and completed this year, to the satisfaction of the City Surveyor, and that, so amended, said reports be adopted.

Said amendment being put, the Council divided:

Yeas: Giroux, Proulx, Dagenais, Turner, Gallery, Laviolette, Ward, J. B. A. Martin, Séguin, Marin, Major, David, Prud'homme—13.

Nays: L. A. Lapointe, Yates, Clearihue, M. Martin, Lévesque, Sadler, N. Lapointe, O'Connell, Robinson, Fraser, Lamoureux, McKenna, Messier, Labrecque, Brodeur—15.

So it passed in the negative.

On motion of Ald. DAGENAI, seconded by Ald. GIROUX, it was

Resolved: That the vote just taken be reconsidered and repealed.

Ald. DAGENAI then moved, seconded by Ald. GIROUX,

That said reports of the Finance and Road Committees be adopted.

The Council divided thereon:

Yeas: Giroux, Proulx, M. Martin, Dagenais, Lévesque, Turner, Gallery, Lavallée, N. Lapointe, O'Connell, Laviolette, J. B. A. Martin, Séguin, Marin, Major, David, Roy, Fraser, Prud'homme, McKenna, Messier, Labrecque, Brodeur—23.

Nays: L. A. Lapointe, Clearihue, Sadler, Robinson, Ward—5.

So it was carried, and

Resolved: Accordingly.

22.—The order of the day being read to consider a report of the Finance Committee concurring in reports of the Road Committee and Board of Health, recommending the construction of a sewer in Atwater avenue from Centre to St. Patrick streets and in Centre street from end of existing sewer to Atwater avenue, at a cost of \$4,000 payable \$3,720 by interested proprietors, and \$280 by the City.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. GIROUX, it was

Resolved: That said reports be adopted.

23.—The order of the day being read to consider a report of the Finance Committee concurring in reports of the Road Committee recommending the construction of a sewer in Duquette street from Valois avenue to Eastern City limits at a cost of \$800 payable \$150 by the City and \$650 by interested proprietors,

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. GIROUX, it was

Resolved: That said reports be adopted.

24.—The order of the day being read to consider a report of the Finance Committee concurring in a report of the Road Committee for a supplementary appropriation of \$10,629 to construct a sewer in des Erables street, from the end of the existing sewer to Petite Côte Road, payable entirely by interested proprietors.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. GIROUX, it was

Resolved: That said report be adopted.

25.—The order of the day being read to consider a report of the Finance Committee concurring, but to the amount of \$500 only, in a report of the Road Committee

crivant, jusqu'à concurrence de \$500 seulement, au rapport de la Commission de la Voirie qui demande un crédit de \$1,000 pour réparer les pompes d'égout.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin GIROUX, il est

Résolu: Que le rapport de la Commission de la Voirie, tel qu'amendé par celui de la Commission des Finances, soit adopté.

26.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie, à l'effet d'opérer un virement de fonds de \$1,150 pour réparer les puisards,

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin GIROUX, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient adoptés.

27.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances, souscrivant, jusqu'à concurrence de \$7,000 seulement, au rapport de la Commission de la Voirie qui demande un crédit de \$25,000 pour nettoyer les rues.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin GIROUX, il est

Résolu: Que ledit rapport de la Commission de la Voirie, tel qu'amendé par celui de la Commission des Finances soit adopté.

28.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie qui demande un crédit de \$12,000 pour construire un égout dans la 5ième avenue, depuis la rue Dandurand jusqu'au Chemin de la Petite Côte, payable entièrement par les propriétaires intéressés.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin GIROUX, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient adoptés.

29.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie qui demande un crédit de \$63,091 et pour adjuger un contrat pour modifications et réparations au pont de la rue Sainte-Catherine,

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin GIROUX, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient adoptés.

30.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission des Incendies et de l'Éclairage, recommandant qu'une indemnité de \$300 soit payée aux héritiers de feu le pompier Jos. Plouffe,

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin YATES, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient adoptés.

31.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission des Incendies et de l'Éclairage qui recommande qu'une police acquittée de \$1,000 soit octroyée à l'ex-chef divisionnaire Wm Murphy,

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin YATES, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient adoptés.

32.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances, refusant de souscrire au rapport de la Commission des Incendies et de l'Éclairage qui demande un crédit de \$975.00 pour acheter des boyaux à incendie.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin YATES, il est

Résolu: Que ledit rapport de la Commission des Finances soit adopté.

33.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission de l'Aqueduc qui demande des crédits de \$4,315 pour la pose de conduites à eau, et \$10,000 pour la pose de tuyaux de distribution,

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin CLEARIHUE, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient adoptés.

34.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances à l'effet d'autoriser la Commission d'Hygiène et de Statistiques pour que des plans et devis soient préparés et pour demander des soumissions re construction d'un nouvel hôpital des variolés,

asking for an appropriation of \$1,000 to repair sewage pump,

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. GIROUX, it was

Resolved: That the report of the Road Committee as amended by that of the Finance Committee be adopted.

26.—The order of the day being read to consider a report of the Finance Committee concurring in a report of the Road Committee to vary \$1,150 to repair gullies,

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. GIROUX, it was

Resolved: That said reports be adopted.

27.—The order of the day being read to consider a report of the Finance Committee concurring but to the amount of \$7,000 only, in a report of the Road Committee asking for an appropriation of \$25,000 for street cleaning,

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. GIROUX, it was

Resolved: That said report of the Road Committee, as amended by that of the Finance Committee, be adopted,

28.—The order of the day being read to consider a report of the Finance Committee concurring in a report of the Road Committee for an appropriation of \$12,000 to construct a sewer in 5th avenue from Dandurand street to Petite Côte Road, payable entirely by the interested proprietors,

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. GIROUX, it was

Resolved: That said reports be adopted.

29.—The order of the day being read to consider a report of the Finance Committee concurring in a report of the Road Committee for an appropriation of \$63,091, and to award contract for alterations and repairs to St. Catherine street bridge,

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. GIROUX, it was

Resolved: That said reports be adopted.

30.—The order of the day being read to consider a report of the Finance Committee concurring in a report of the Fire and Light Committee, recommending that an indemnity of \$300 be paid to heirs of late fireman Jos. Plouffe.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. YATES, it was

Resolved: That said reports be adopted.

31.—The order of the day being read to consider a report of the Finance Committee concurring in a report of the Fire and Light Committee, recommending that a paid-up policy of \$1,000 be granted to ex-district chief Wm. Murphy,

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. YATES, it was

Resolved: That said reports be adopted.

32.—The order of the day being read to consider a report of the Finance Committee declining to concur in a report of the Fire and Light Committee for an appropriation of \$975.00 to purchase hose,

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. YATES, it was

Resolved: That said report of the Finance Committee be adopted.

33.—The order of the day being read to consider a report of the Finance Committee concurring in a report of the Water Committee for appropriations of \$4,315 to lay main pipes, and \$10,000 to lay service pipes,

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. CLEARIHUE, it was

Resolved: That said reports be adopted.

34.—The order of the day being read to consider a report of the Finance Committee to authorize the Hygiene and Statistics Committee to have plans and specifications prepared and to call for tenders re building of a new small-pox hospital,

Sur proposition de M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, appuyé par M. l'échevin DAGENAI, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient renvoyés de nouveau à la Commission d'Hygiène et de Statistiques.

35.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances à l'effet d'autoriser la Commission d'Hygiène et de Statistiques à l'effet de faire préparer des plans et devis et de demander des soumissions pour que soit construit un chalet de nécessités souterrain,

M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, appuyé par M. l'échevin DAGENAI,

Propose: Que ledit rapport soit adopté.

Le Conseil se partage sur ladite proposition:

Pour: L.-A. Lapointe, Giroux, Yates, M. Martin, Dagenais, Lévesque, Turner, Gallery, N. Lapointe, Laviolette, J.-B.-A. Martin, Séguin, Marin, David, Roy, Fraser, Prud'homme, Messier, Labrecque, Brodeur—20.

Contre: Clearihue, Sadler, Lavallée, O'Connell, Robinson, Ward—6.

Son Honneur le Maire déclare qu'il ne peut décider si la proposition est adoptée ou rejetée, vu les procédures qui ont été prises sur l'interprétation de la clause 333 de la Charte de la Ville, et il suspend sa décision afin de consulter le Département en Loi sur cette question.

36.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission d'Hygiène et de Statistiques, qui recommande qu'un crédit de \$5,400 soit voté pour l'achat d'un terrain situé sur l'avenue Brewster pour y ériger un bain public,

M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN appuyé par M. l'échevin DAGENAI,

Propose: Que ledit rapport soit adopté.

Le Conseil se partage sur ladite proposition:

Pour: Giroux, M. Martin, Dagenais, Turner, Sadler, Gallery, O'Connell, Laviolette, J.-B.-A. Martin, Séguin, Marin, David, Roy, Fraser, Prud'homme, McKenna, Brodeur—17.

Contre: L.-A. Lapointe, Clearihue, Lévesque, Lavallée, N. Lapointe, Ward, Messier, Labrecque—8.

Son Honneur le Maire déclare qu'il ne peut décider si la proposition est adoptée ou rejetée, vu les procédures qui ont été prises sur l'interprétation de la clause 333 de la Charte de la Ville, et il suspend sa décision afin de consulter le Département en Loi sur cette question.

37.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission d'Hygiène et de Statistiques à l'effet d'acheter un certain terrain pour y ériger un bain dans le quartier Saint-Denis,

Sur proposition de M. l'échevin DAGENAI, appuyé par M. l'échevin L'ESPERANCE, il est

Résolu: Que l'étude dudit rapport soit différée.

38.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission de l'Hôtel de Ville à l'effet d'opérer le virement d'un montant de \$100,

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin PRUD'HOMME, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient adoptés.

39.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission de l'Hôtel de Ville qui demande un crédit de \$250 pour annoncer la Ville dans le *Journal de la Chambre de Commerce*,

M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN,

Propose: Que lesdits rapports soient adoptés.

Le Conseil se partage sur ladite proposition:

Pour: L.-A. Lapointe, Laviolette, J.-B.-A. Martin, Séguin, Prud'homme, Brodeur—6.

Contre: Giroux, Clearihue, M. Martin, Sadler, Gallery, Lavallée, N. Lapointe, Robinson, Ward, Roy, Fraser, McKenna, Messier, Labrecque—14.

Ladite proposition est ainsi négative.

Sur proposition de M. l'échevin M. MARTIN, appuyé par M. l'échevin LABRECQUE, il est

On motion of Ald. J. B. A. MARTIN, seconded by Ald. DAGENAI, it was

Resolved: That said reports be referred back to the Hygiene and Statistics Committee.

35.—The order of the day being read to consider a report of the Finance Committee to authorize the Hygiene and Statistics Committee to have plans and specifications prepared and to call for tenders for the construction of an underground lavatory,

Ald. J. B. A. MARTIN moved, seconded by Ald. DAGENAI,

That said report be adopted.

The Council divided thereon:

Yeas: L. A. Lapointe, Giroux, Yates, M. Martin, Dagenais, Lévesque, Turner, Gallery, N. Lapointe, Laviolette, J. B. A. Martin, Séguin, Marin, David, Roy, Fraser, Prud'homme, Mesier, Labrecque, Brodeur—20.

Nays: Clearihue, Sadler, Lavallée, O'Connell, Robinson, Ward—6.

His Worship the Mayor stated that he could not declare the motion either adopted or rejected in view of the proceedings which had been taken on the interpretation of clause 333 of the City Charter, and he suspended his decision in order to consult the Law Department on the question at issue.

36.—The order of the day being read to consider a report of the Finance Committee concurring in a report of the Hygiene and Statistics Committee recommending that an appropriation of \$5,400 be voted to purchase a piece of land on Brewster avenue for a public bath,

Ald. J. B. A. MARTIN moved, seconded by Ald. DAGENAI,

That said report be adopted.

The Council divided thereon:

Yeas: Giroux, M. Martin, Dagenais, Turner, Sadler, Gallery, O'Connell, Laviolette, J. B. A. Martin, Séguin, Marin, David, Roy, Fraser, Prud'homme, McKenna, Brodeur—17.

Nays: L. A. Lapointe, Clearihue, Lévesque, Lavallée, N. Lapointe, Ward, Messier, Labrecque—8.

His Worship the Mayor stated that he could not declare the motion either adopted or rejected in view of the proceedings which had been taken on the interpretation of clause 333 of the City Charter, and he suspended his decision in order to consult the Law Department on the question at issue.

37.—The order of the day being read to consider a report of the Finance Committee concurring in a report of the Hygiene and Statistics Committee to purchase certain pieces of land for the erection of a bath in St. Denis ward,

On motion of Ald. DAGENAI, seconded by Ald. L'ESPERANCE, it was

Resolved: That consideration of same be deferred.

38.—The order of the day being read to consider a report of the Finance Committee concurring in a report of the City Hall Committee to vary a sum of \$100,

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. PRUD'HOMME, it was

Resolved: That said reports be adopted.

39.—The order of the day being read to consider a report of the Finance Committee concurring in a report of the City Hall Committee for an appropriation of \$250 to advertise the City in the "Journal de la Chambre de Commerce",

Ald. L. A. LAPOINTE moved, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN,

That said reports be adopted.

The Council divided thereon.

Yeas: L. A. Lapointe, Laviolette, J. B. A. Martin, Séguin, Prud'homme, Brodeur—6.

Nays: Giroux, Clearihue, M. Martin, Sadler, Gallery, Lavallée, N. Lapointe, Robinson, Ward, Roy, Fraser, McKenna, Messier, Labrecque—14.

So it passed in the negative.

On motion of Ald. M. MARTIN, seconded by Ald. LABRECQUE, it was

Résolu: Que le Conseil s'ajourne maintenant à mardi, le 2 novembre prochain, à 3 heures p.m., pour continuer l'étude du présent ordre du jour.

L. O. DAVID,
Greffier de la Cité.

JULES CREPEAU,
Asst. Greffier de la Cité.

COMMISSION DE L'HOTEL DE VILLE

Compte rendu de l'assemblée du 29 octobre.

Sont présents: MM. les échevins L'Espérance, président, Prud'homme, O'Connell et Leclaire.

IMPRESSIONS ET PAPETERIE.

1.—Soumise et lue une lettre de M. A. P. Pigeon, se plaignant du retard apporté à lui fournir la copie pour l'impression des rapports annuels.

Résolu: D'informer les départements en retard, savoir les départements de la Voirie et de l'Aqueduc, de fournir audit imprimeur, le plus tôt possible, la copie dont il a besoin pour compléter l'impression des rapports annuels de 1908.

2.—Soumise et lue une lettre de la "Eagle Publishing Co." journal publié en hébreu, demandant sa part des annonces de la Ville.

Déposée sur le bureau.

3.—Lettre du journal "Contract Record" journal publié à Toronto, demandant aussi une partie des annonces de la Ville.

Déposée sur le bureau.

4.—M. Fred. Villeneuve, bibliothécaire de la Ville, se présente devant la Commission et la remercie de l'avoir nommé à cette position. Il demande d'autoriser le surintendant des Impressions à lui fournir du papier à lettre et des enveloppes portant le nom de la bibliothèque et aussi des cartes de visite avec son titre au bas de son nom.

Résolu: De faire droit à cette demande.

5.—Soumise une liste de fournitures demandées par différents départements au surintendant de la papeterie.

Résolu: D'approuver ladite liste et d'autoriser le surintendant à acheter ces articles au plus bas prix possible.

HOTEL DE VILLE.

6.—Soumis et lu un rapport du surintendant de l'Hôtel de Ville, demandant d'autoriser le trésorier à remettre les dépôts de ceux qui ont fourni du charbon à ce département, dès que leurs commandes respectives seront exécutées.

Résolu: D'autoriser le trésorier de la Ville à remettre aux fournisseurs de charbon les dépôts qu'ils ont faits avec leurs soumissions, dès que seront exécutés leurs contrats respectifs, sur production d'un certificat du surintendant de l'Hôtel de Ville à cet effet.

7.—Soumis et lu un rapport du surintendant de l'Hôtel de Ville déclarant que le plancher du bureau de perception (long room), est dans un état déplorable, cet espèce de ciment qui a été posé, il y a quelques années, étant brisé au point de ne pouvoir être réparé convenablement; que ce plancher devrait être enlevé et remplacé par un plancher semblable à celui du corridor du même étage, au coût approximatif de \$800; qu'il serait aussi urgent, au point de vue hygiénique, de renouveler de la même manière le plancher du corridor, à l'étage de la Salle du Conseil, au coût approximatif de \$2,400.

Vu le rapport ci-dessus du surintendant, et après délibération, il est

Résolu: De présenter au Conseil un rapport demandant un crédit de \$3,200 pour la réfection des planchers ci-dessus mentionnés et de la manière indiquée au rapport audit surintendant.

8.—Etant de nouveau soulevée la question des réparations à la Salle du Conseil et aux antichambres, il est

Résolu: De réaffirmer la résolution adoptée par cette

Resolved: That the Council do now adjourn until Tuesday, the 2nd November next, at 3 o'clock p.m. to continue the present order of the day.

L. O. DAVID,
City Clerk.

JULES CREPEAU,
Asst. City Clerk.

CITY HALL COMMITTEE

Report of meeting held the 29th of October.

Present: Ald. L'Espérance, chairman, Prud'homme, O'Connell and Leclaire.

PRINTING AND STATIONERY.

1.—Submitted and read a letter from Mr. A. P. Pigeon, complaining of the delay in supplying him with matter to be printed in the annual reports.

Resolved: To inform the departments concerned, to wit the Road and Water departments, to supply the said printer, as soon as possible, with the matter needed for the printing of the annual reports for 1908.

2.—Submitted and read a letter from the "Eagle Publishing Co." a newspaper published in hebrew, asking for its share of the City's advertisements.

Laid on the table.

3.—A letter from the "Contract Record" a newspaper published in Toronto, asking also for the City's advertisements.

Laid on the table.

4.—Mr. Fred. Villeneuve, City librarian, appeared before the Committee and thanked the members for having appointed him as librarian. He asked that the printing superintendent be authorized to supply him with paper and envelopes bearing the name of the Library and also visiting cards with his title at the bottom of same.

Resolved: To grant said request.

5.—Submitted a list of supplies required by different departments.

Resolved: That said list be approved and that the superintendent be authorized to purchase said articles at the lowest possible price.

CITY HALL.

6.—Submitted and read a report from the City Hall superintendent, asking that the City Treasurer be authorized to refund their deposits to the parties who supply coal to this department, as soon as their respective contracts are completed.

Resolved: That the City Treasurer be authorized to refund to the coal dealers their respective deposits, on the certificate of the City Hall superintendent to that effect.

7.—Submitted and read a report from the City Hall superintendent stating that the floor of the Long room is in a deplorable state, it being impossible to repair the cement laid on said floor a few years ago; that the said floor should be removed and replaced by a tile floor similar to that laid in the corridor for the same flat, at an approximate cost of \$800; that it would also be urgent from a sanitary standpoint, to renew in the same manner the floor of the corridor, on the Council chamber flat, at an approximate cost of \$2,400. In view of the above report, and after deliberation, it was

Resolved: That a report be made to Council asking for an appropriation of \$3,200 to remake the above mentioned floors, as per the superintendent's report.

8.—The question of repairs to the Council chamber and ante-rooms being again brought up, it was

Resolved: To reaffirm the resolution adopted by this

Commission le 4 août dernier (1909), acceptant la plus basse soumission, savoir celle de M. Théo. Peladeau, au prix de \$1,731.50 et recommandant au Conseil de voter ce montant, plus les frais d'architecte, savoir \$129.85. (M. l'échevin O'Connell dissident).

9.—*Résolu*: D'autoriser le surintendant de l'Hôtel-de-Ville à voir à l'organisation de la visite des édifices municipaux pour mercredi, à 10 heures a.m. et à faire les dépenses nécessaires à cette fin.

Ajournement.

CHS.-E. GAGNON,

Secrétaire.

COMMISSION D'HYGIENE ET DE STATISTIQUES

Compte rendu de l'assemblée du 29 octobre

Sont présents: MM. les échevins Dagenais, président, L'Espérance, Marin, O'Connell, N. Lapointe et Prud'homme.

1.—*Résolu*: Vu que le contrat pour la construction du bain Papineau a été adjugé à M. Damien Lalonde, que le dépôt fait par l'autre soumissionnaire, M. Ludovic Langevin, lui soit remis.

2.—Après avoir entendu M. McKeown, confiseur, au sujet de la difficulté de se conformer, dans tous les cas, aux exigences de la section du règlement sanitaire *re* conservation de la pâtisserie dans des montres ou armoires, il est

Résolu: De remettre à plus tard l'étude de ladite question.

3.—*Résolu*: D'autoriser M. Doré à faire exécuter les travaux de réparations au bain Dagenais-Turner, et qu'une sous-commission composée de MM. les échevins O'Connell et L'Espérance soient nommés pour qu'il les consulte dans l'exécution desdits travaux.

4.—*Résolu*: D'autoriser M. Doré à acheter de la paille au montant de \$80 pour protéger les bassins des bains publics pendant la prochaine saison d'hiver.

5.—Le docteur J.-E. Laberge ayant déclaré dans un rapport que l'Académie Commerciale Catholique est dans un état insalubre, il est

Résolu: De donner instruction audit officier de prendre immédiatement des mesures pour forcer les directeurs intéressés à remédier à cet état de chose au point de vue sanitaire de ladite institution.

6.—Le docteur J.-E. Laberge ayant fait rapport sur l'état sanitaire des écoles du quartier Saint-Denis, il est

Résolu: De ne prendre aucune mesure au sujet de ces écoles jusqu'à ce que les nouvelles écoles que la Commission Scolaire est à construire soit terminées, mais que, en attendant, les avocats de la Cité soient priés de donner leur opinion au sujet des pouvoirs de cette Commission de fermer ou de réglementer les écoles qui ne se conforment pas à la loi.

Ajournement.

J. I. FLYNN,

Secrétaire.

CONSEIL MUNICIPAL

Compte rendu de l'assemblée spéciale ajournée du 2 novembre

Son Honneur le maire Louis Payette occupe le fauteuil de la présidence.

Sont présents: MM. les échevins Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, M. Martin, Lévesque, L'Espérance, Turner, Gallery, Lavallée, Larivière, Stearns, N. Lapointe, Leclair, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Robinson, Ward, J.-B.-A. Martin, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Resther, Messier, Labrecque, Brodeur.

Committee on the 4th of August last (1909), accepting the lowest tender, to wit that of Mr. Théo. Peladeau, at the price of \$1,731.50, and recommending Council to vote said sum, plus the architect's fees, to wit \$129.85. (Ald. O'Connell dissenting.)

9.—*Resolved*: That the City Hall superintendent be authorized to organize the visit of the municipal buildings for Wednesday, at 10 o'clock a.m. and to make the necessary expenditure in this connection.

Adjourned.

CHS. E. GAGNON,

Secretary.

HYGIENE AND STATISTICS COMMITTEE

Report of meeting held the 29th of October.

Present: Ald. Dagenais, chairman, L'Espérance, Marin, O'Connell, N. Lapointe and Prud'homme.

1.—*Resolved*: That whereas the contract for the building of the Papineau bath has been awarded to Mr. Damien Lalonde, the deposit of the unsuccessful tenderer, Mr. Ludovic Langevin, be returned to him.

2.—After hearing Mr. McKeown, confectioner, concerning the difficulty in all cases, of conforming to the requirements of the section of the sanitary by-law *re* keeping of pastry in cases.

Resolved: That the question be taken into consideration at a later date.

3.—*Resolved*: That Mr. Doré be authorized to see to the repairing of the Dagenais-Turner bath; and that a sub-committee composed of Ald. O'Connell and L'Espérance be appointed, with whom he may consult as to the carrying out of the work.

4.—*Resolved*: That Mr. Doré be authorized to purchase \$80 worth of straw for the protection of the basins of the public baths during the coming winter season.

5.—Dr. J. E. Laberge having reported that the Catholic Commercial Academy was in an unsanitary condition, it was,

Resolved: That the said officer be instructed to take immediate measures to compel the authorities interested to remedy the causes of complaint regarding the condition of the said institution.

6.—Dr. J. E. Laberge having reported upon the sanitary condition of the schools in St. Denis ward, it was

Resolved: That no action be taken in the matter of those schools until the new schools now being built by the School Commissioners are completed; but that, in the meantime, the City Attorneys be requested to give an opinion as to the powers of this Committee to close or to regulate the schools that do not conform to the law.

Adjourned.

J. I. FLYNN,

Secretary.

CITY COUNCIL

Report of adjourned special meeting held the 2nd of November.

His Worship the Mayor, Louis Payette, in the chair.

Present: Ald. Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, M. Martin, Lévesque, L'Espérance, Turner, Gallery, Lavallée, Larivière, Stearns, N. Lapointe, Leclair, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Resther, Messier, Labrecque, Brodeur.

ROUTINE.

Du consentement unanime du Conseil, les affaires de routine suivantes sont expédiées:

1.—Du Département en Loi donnant certains renseignements au Conseil au sujet d'une poursuite de M. L. de Montigny vs la Cité.

Déposée sur le bureau.

2.—De Son Honneur le Maire, à l'effet qu'il a consulté le Département en Loi au sujet de l'adoption de deux rapports à la dernière séance du Conseil, savoir:

(1) Des Commissions des Finances et d'Hygiène et de Statistiques en rapport avec la construction d'un chalet de nécessités sur la Place Jacques-Cartier.

(2) Des Commissions des Finances et d'Hygiène et de Statistiques demandant un crédit de \$4,500 pour l'achat d'un emplacement pour y ériger un bain.

Son Honneur le Maire déclare que ces rapports n'ayant pas reçu le vote affirmatif de la majorité du Conseil n'ont pas été adoptés.

Déposés aux archives.

3.—De Son Honneur le Maire offrant sa démission comme membre de la Commission des Ecoles Catholiques.

Sur proposition de M. l'échevin GIROUX, appuyé par M. l'échevin SEGUIN, il est

Résolu: Que ladite démission soit acceptée.

Sur proposition de M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, appuyé par M. l'échevin YATES, il est

Résolu: Que M. l'échevin Giroux soit nommé membre de la Commission des Ecoles Catholiques pour succéder à Son Honneur le Maire.

RAPPORTS.

4.—Le Greffier de la Ville soumet un rapport laissé sur le bureau à la dernière séance parce qu'il ne portait alors que trois signatures seulement.

Le Conseil ayant permis que ledit rapport soit présenté, M. l'échevin PROULX, appuyé par M. l'échevin MARIN,

Propose: Que ledit rapport, maintenant devant le Conseil ne soit pas adopté, mais qu'il soit

Résolu: Que conformément aux suggestions du Département en Loi au sujet du poste de police No 13 contenues dans une opinion en date du 18 octobre courant, et pour donner suite à ladite opinion, instruction soit donnée par le Conseil au notaire de la Cité de préparer un acte d'arrangement, qui devra être au préalable approuvé par le Département en Loi, et qu'autorisation soit donnée à Son Honneur le Maire et au Greffier de la Cité de le signer au nom de la Cité, et que, après que cet acte d'arrangement sera complété à la satisfaction du département en Loi, le département de Police reçoive instruction de prendre possession de ladite bâtisse et de s'en servir comme poste de police.

Et un débat s'engageant, le Conseil se partage:

Pour: Giroux, Proulx, M. Martin, Lévesque, Larivière, Mercier, Couture, Laviolette, J.-B.-A. Martin, Séguin, Marin, Major, Guay, David, Prud'homme, Messier, Labrecque.—17.

Contre: Yates, Clearihue, Turner, Bumbray, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Gadbois, Robinson, Ward, Roy, Fraser, Lamoureux.—13.

Ladite proposition est ainsi adoptée, et il est

Résolu: En conséquence.

5.—De la Commission des Incendies et de l'Éclairage, offrant ses sympathies à la famille éplorée de feu le pompier Robert Starnes qui est mort des suites de ses blessures.

Sur proposition de M. l'échevin YATES, appuyé par M. l'échevin MERCIER, il est

Résolu: Que la règle 102 des Règles du Conseil soit suspendue, afin de permettre que soit présenté ledit rapport qui n'a pas été remis entre les mains du Greffier de la Ville avant 10 heures a.m.

Sur proposition de M. l'échevin YATES, appuyé par M. l'échevin MERCIER, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

ORDRE DU JOUR.

6.—Étant lu l'ordre du jour pour adopter en 1ère, 2ème et 3ème lectures un règlement, à l'effet d'amender le règlement concernant le pain,

ROUTINE.

With the unanimous consent of the Council, the following matters of routine were transacted.

1.—From Law Department giving certain information to Council concerning an action of L. de Montigny vs the City.

Laid on the table.

2.—From His Worship the Mayor to the effect that he had consulted the Law Department concerning the adoption of two reports at the last sitting of the Council, viz:

(1) From Finance and Hygiene and Statistics Committee in connection with the construction of a public lavatory on Jacques-Cartier square.

(2) From Finance and Hygiene and Statistics Committee for an appropriation of \$5,400 to purchase a site for the erection of a bath.

His Worship the Mayor declared that these reports having failed to receive the affirmative vote of the absolute majority of the Council, had not been adopted.

Filed of record.

3.—From His Worship the Mayor offering his resignation as a member of the Board of Catholic School Commissioners.

On motion of Ald. GIROUX, seconded by Ald. SEGUIN, it was

Resolved: That said resignation be accepted, and

On motion of Ald. J. B. A. MARTIN, seconded by Ald. YATES, it was

Resolved: That Ald. Giroux be appointed a member of the Catholic Board of School Commissioners in succession to His Worship the Mayor.

REPORTS.

4.—The City Clerk submitted the following report left on the table at the last sitting as it then bore only three signatures.

The Council having allowed the presentation of said report.

Ald. PROULX moved, seconded by Ald. MARIN,

That the report now before the Council be not adopted, but that it be

Resolved: That in accordance with the suggestions of the Law Department in connection with Police Station No. 13, contained in an opinion under date of 18th Oct. inst., and in order to give effect to said opinion, instructions be given by the Council to the City Notary to prepare a deed of agreement, which shall be previously approved by the Law Department, and that His Worship the Mayor and the City Clerk be authorized to sign the same on behalf of the City, and that, after such deed of agreement has been completed to the satisfaction of the Law Department, the Police Department, be instructed to take possession of said building and use the same as a Police Station.

And a debate arising, the Council divided:

Yeas: Giroux, Proulx, M. Martin, Lévesque, Larivière, Mercier, Couture, Laviolette, J. B. A. Martin, Séguin, Marin, Major, Guay, David, Prud'homme, Messier, Labrecque.—17.

Nays: Yates, Clearihue, Turner, Bumbray, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Gadbois, Robinson, Ward, Roy, Fraser, Lamoureux.—13.

So it was carried, and

Resolved: Accordingly.

5.—From Fire and Light Committee offering sympathy to the bereaved family of late fireman Robert Starnes who died from the result of injuries.

On motion of Ald. YATES, seconded by Ald. MERCIER, it was

Resolved: That rule 102 of the Rules of Council be suspended in order to allow the presentation of said report which was not filed with the City Clerk before 10 o'clock a.m.

On motion of Ald. YATES, seconded by Ald. MERCIER, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

ORDER OF THE DAY.

6.—The order of the day being read for the 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law concerning bread.

Ledit règlement est lu une première fois.

7.—M. l'échevin LAVIOLETTE, appuyé par M. l'échevin SEGUIN,

Propose: Que le 113ème ordre du jour pour prendre en considération un avis de motion de M. l'échevin Laviolette, à l'effet d'élargir la rue Rivard soit maintenant pris en considération.

Ladite proposition est rejetée sur division.

8.—Sur proposition de M. l'échevin ROY, appuyé par M. l'échevin M. MARTIN, il est

Résolu: Que le 32ème ordre du jour pour adopter en 1ère, 2ème et 3ème lectures un règlement re usine municipale électrique, soit maintenant pris en considération.

Sur ce, le Conseil procède à l'étude dudit règlement, et Ledit règlement étant lu une première fois,

Sur proposition de M. l'échevin ROY, appuyé par M. l'échevin LEVESQUE, il est

Résolu: Que le Conseil procède maintenant à la 2ème lecture dudit règlement.

Sur ce, le Conseil procède à l'étude dudit règlement en 2ème lecture, et

Les sections 1, 2 et 3 étant lues, elles sont agréées.

La section 4 étant lue,

M. l'échevin ROY appuyé par M. l'échevin LEVESQUE, *Propose:* Que ladite section soit agréée.

Et un débat s'engageant, il est

Résolu: Que l'étude de ladite section soit remise à plus tard, et de demander un rapport au trésorier, au contrôleur et aux avocats de la Cité.

La section 5 étant lue,

Ladite section est amendée en ajoutant à la fin de ladite section les mots "ou ailleurs," et que, ainsi amendée, ladite section soit agréée.

Les sections 7 et 8 étant lues, elles sont agréées.

La section 9 étant lue,

Sur proposition de M. l'échevin ROY, appuyé par M. l'échevin LEVESQUE, il est

Résolu: Que ladite clause soit amendée de façon à ce que les votes des propriétaires d'immeubles soient pris à la date où auront lieu les élections municipales, le 1er février prochain.

9.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission d'Hygiène et de Statistiques demandant un crédit de \$2,000 pour l'achat d'un emplacement pour y ériger un bain dans le quartier Saint-Denis,

M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, appuyé par M. l'échevin L'ESPERANCE,

Propose: Que lesdits rapports soient adoptés.

La Commission se partage:

Pour: Giroux, Proulx, Yates, L'Espérance, Turner, Bumbray, Gallery, Stearns, N. Lapointe, Leclaire, Mercier, Couture, Laviolette, Gadbois, J.-B.-A. Martin, Duquette, David, Roy, Fraser, Prud'homme, Resther, Labrecque—22.

Contre: Clearihue, M. Martin, Lévesque, Ward, Marin, Lamoureux—6.

Ladite proposition est ainsi négative.

Sur ce, M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, appuyé par M. l'échevin LAVIOLETTE,

Propose: Que le vote qui vient d'être pris soit reconsidéré et révoqué.

Le Conseil se partage sur cette proposition:

Pour: Giroux, Proulx, Yates, L'Espérance, Turner, Bumbray, Gallery, Stearns, Leclaire, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, J.-B.-A. Martin, Duquette, Major, David, Roy, Prud'homme, Resther, Labrecque—23.

Contre: Clearihue, M. Martin, Lévesque, Robinson, Ward, Marin, Fraser—7.

Ladite proposition est ainsi adoptée, et il est

Résolu: En conséquence.

Sur ce, M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, appuyé par M. l'échevin LAVIOLETTE,

Propose: Que lesdits rapports soient adoptés.

Le Conseil se partage sur ladite proposition:

Pour: Giroux, Proulx, Lévesque, L'Espérance, Turner,

Said by-law was read a first time.

7.—Ald. LAVIOLETTE moved, seconded by Ald. SEGUIN,

That the 113th order of the day to consider a notice of motion by Ald. Laviolette to widen Rivard street be now taken up.

Lost on division.

8.—On motion of Ald. ROY, seconded by Ald. M. MARTIN, it was

Resolved: That the 32nd order of the day for the 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law re Municipal Electric Plant be now taken up,

The Council thereupon proceeded to consider said by-law, and

The same having been read a first time,

On motion of Ald. ROY, seconded by Ald. LEVESQUE, it was

Resolved: That the Council do now proceed with the 2nd reading of said by-law.

The Council thereupon proceeded to consider said by-law in 2nd reading, and

Sections 1, 2 and 3 being read, the same were agreed to. Section 4 being read,

Ald. ROY moved, seconded by Ald. LEVESQUE,

That the same be agreed to,

And a debate arising, it was

Resolved: That further consideration of said section be deferred in order to get a report thereon from the City Treasurer, City Comptroller and City Attorneys.

Section 5 being read,

Said section was amended by adding at the end thereof the words "or elsewhere", and so amended, the same was agreed to.

Sections 7 and 8 being read, the same were agreed to. Section 9 being read,

On motion of Ald. ROY, seconded by Ald. LEVESQUE, it was

Resolved: That said clause be amended so that the votes of the property owners shall be taken at the same time as the next municipal elections on the 1st February next.

9.—The order of the day being read to consider a report of the Finance Committee concurring in a report of the Hygiene and Statistics Committee for an appropriation of \$2,000 to purchase a site for a bath in St. Denis ward,

Ald. J. B. A. MARTIN moved, seconded by Ald. L'ESPERANCE,

That said reports be adopted.

The Council divided:

Yeas: Giroux, Proulx, Yates, L'Espérance, Turner, Bumbray, Gallery, Stearns, N. Lapointe, Leclaire, Mercier, Couture, Laviolette, Gadbois, J. B. A. Martin, Duquette, David, Roy, Fraser, Prud'homme, Resther, Labrecque—22.

Nays: Clearihue, M. Martin, Lévesque, Ward, Marin, Lamoureux—6.

So it passed in the negative.

Ald. J. B. A. MARTIN thereupon moved, seconded by Ald. LAVIOLETTE,

That the vote just taken be reconsidered and repealed. The Council divided:

Yeas: Giroux, Proulx, Yates, L'Espérance, Turner, Bumbray, Gallery, Stearns, Leclaire, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, J. B. A. Martin, Duquette, Major, David, Roy, Prud'homme, Resther, Labrecque—23.

Nays: Clearihue, M. Martin, Lévesque, Robinson, Ward, Marin, Fraser—7.

So it was carried, and

Resolved: Accordingly.

Ald. J. B. A. MARTIN then moved, seconded by Ald. LAVIOLETTE,

That said reports be adopted.

The Council divided:

Yeas: Giroux, Proulx, Lévesque, L'Espérance, Turner,

Bumbray, Gallery, Larivière, Stearns, Leclaire, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, J.-B.-A. Martin, Marin, Duquette, Major, David, Roy, Fraser, Prud'homme, Resther, Labrecque—25.

Contre: Clearihue, M. Martin, Robinson, Ward, Carter—5.
Ladite proposition est ainsi adoptée, et il est

Résolu: En conséquence.

10.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie qui demande un crédit de \$320.00 pour construire un trottoir sur la rue Aylwin,

Sur proposition de M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, appuyé par M. l'échevin GIROUX, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient adoptés.

11.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération une motion de M. l'échevin Leclaire, à l'effet de dénommer le bain public dans le quartier St-Jean-Baptiste,

M. l'échevin LECLAIRE, appuyé par M. l'échevin L'ESPERANCE,

Propose: Que le bain érigé sur la rue Marie-Anne, dans le quartier Duvernay, soit dorénavant connu et désigné sous le nom de "bain Duvernay."

Le Conseil se partage sur cette proposition:

Pour: Yates, L'Espérance, N. Lapointe, Leclaire, Ward—5.

Contre: Proulx, Clearihue, M. Martin, Turner, Bumbray, Gallery, Lavallée, Stearns, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Robinson, J.-B.-A. Martin, Séguin, Marin, David, Roy, Fraser, Carter, Prud'homme, Messier, Labrecque, Brodeur.—25.

Ladite proposition est ainsi négative.

Sur proposition de M. l'échevin PROULX, appuyé par M. l'échevin CLEARIHUE,

Le Conseil s'ajourne.

L.-O. DAVID,
Greffier de la Ville.

RENE BAUSET,

JULES CREPEAU,

Asst.-greffiers de la Ville.

CONSEIL MUNICIPAL

ASSEMBLEE MENSUELLE DU 8 NOVEMBRE

ORDRE DU JOUR

1. Nomination du Maire Suppléant.

REGLEMENTS

2. 2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement à l'effet d'établir une bibliothèque publique. (Mercier.) (21 fév.—*imprimé.*) **

3. 2^{ème} et 3^{ème} lectures d'un règlement amendant le règlement No 260 *re* édifices. (Leclaire.) (2 mars—*imprimé.*) **

4. 2^{ème} et 3^{ème} lectures d'un règlement amendant et codifiant les règlements relatifs à l'hygiène. (Dagenais.) (9 mars—*imprimé.*) *

5. 1^{re}, 2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement concernant les édifices sur certaines rues. (Yates.) (23 mars.) **

6. 1^{ère}, 2^{ème} et 3^{ème} lectures d'un règlement amendant le règlement No. 210 concernant la Cie des Tramways. (Sadler.) (30 mars.) **

7. 2^{ème} et 3^{ème} lectures d'un règlement codifiant les différents règlements *re* taxes. (L.-A. Lapointe.) (13 avril—*imprimé.*) **

8. 1^{ère}, 2^{ème} et 3^{ème} lectures d'un règlement à l'effet de permettre à la Cie de télégraphe "Northern Commercial" de poser des câbles dans les rues. (Larivière.) (1^{er} juin.) *

9. 1^{ère}, 2^{ème} et 3^{ème} lectures d'un règlement à l'effet d'amender le règlement No. 343 *re* poteaux. (Larivière.) (22 juin.) *

Bumbray, Gallery, Larivière, Stearns, Leclaire, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, J. B. A. Martin, Marin, Duquette, Major, David, Roy, Fraser, Prud'homme, Resther, Labrecque—25.

Nays: Clearihue, M. Martin, Robinson, Ward, Carter—5.
So it was carried, and

Resolved: Accordingly.

10.—The order of the day being read to consider a report of the Finance Committee concurring in a report of the Road Committee for an appropriation of \$320.00 to construct a sidewalk on Aylwin street,

On motion of Ald. J. B. A. MARTIN, seconded by Ald. GIROUX, it was

Resolved: That said reports be adopted.

11.—The order of the day being read to consider a motion by Ald. Leclair to name the public bath in St. Jean-Baptiste ward.

Ald. LECLAIRE moved, seconded by Ald. L'ESPERANCE,

That the bath erected on Mary Ann street in Duvernay ward be hereafter known and designated under the name of "Duvernay bath".

The Council divided thereon:

Yeas: Yates, L'Espérance, N. Lapointe, Leclaire Ward—5.

Nays: Proulx, Clearihue, M. Martin, Turner, Bumbray, Gallery, Lavallée, Stearns, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Robinson, J. B. A. Martin, Séguin, Marin, David, Roy, Fraser, Carter, Prud'homme, Messier, Labrecque, Brodeur—25.

So it passed in the negative.

On motion of Ald. PROULX, seconded by Ald. CLEARIHUE,

The Council adjourned.

L. O. DAVID,
City Clerk.

RENE BAUSET,

JULES CREPEAU,

Asst. City Clerks.

CITY COUNCIL

MONTHLY MEETING OF THE 8th NOVEMBER

ORDER OF THE DAY.

1. To appoint the Acting Mayor.

BY-LAWS

2. 2nd and 3rd reading of a by-law for the establishment of a public library. (Mercier.) (21st Feb.—*printed.*) **

3. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 260 *re* buildings. (Leclaire.) (2nd March—*printed.*) **

4. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend and codify the by-laws concerning health. (Dagenais.) (9th March—*printed.*) *

5. 1st, 2nd 3rd reading of a by-law concerning buildings on certain streets. (Yates.) (23rd March.) **

6. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 210 Montreal St. Ry. Co. (Sadler.) (30th March.) **

7. 2nd and 3rd reading of a by-law to codify the different by-laws *re* taxes. (L. A. Lapointe.) 13th April—*printed* **

8. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to allow the Northern Commercial Telegraph Co. to lay cables in streets. (Larivière.) (1st June.) *

9. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 343 *re* poles. (Larivière.) (22nd June.) *

MOTION

10. *Nault*.—Pour exproprier le matériel de la Cie "M. L. H. & P." servant à la production et à la distribution du gaz. (12 octobre).*

REGLEMENTS

11. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 270 concernant la voirie. (Gadbois). (29 juin).*
12. 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No. 304 re inspection des aliments. (Lamoureux.) (21 septembre—imprimé).*

RAPPORT.

13. *Voirie*.—Pour effacer la ligne homologuée du côté Est de la rue Saint Jean-Baptiste. (23 novembre).*

MOTION

14. *Roy*.—Pour accorder à la Cie des tramways la permission de faire circuler certains chars. (30 novembre).*

REGLEMENTS

15. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 260 re édifices. (Yates). (29 juin).*
16. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 260 re édifices. (Yates). (12 octobre).*
17. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 340 re industries dangereuses. (Yates). (12 octobre).*
18. 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 296 re marchés. (Lamoureux) (2 novembre—imprimé).*
19. 2ème et 3ème lectures d'un règlement à l'effet de permettre à la Cie des Tramways de Montréal de transporter des marchandises. (Dagenais). (10 novembre—imprimé).

MOTIONS

20. *Gadbois*.—Pour amender certaines règles du Conseil. (11 janvier).*
21. *Gadbois*.—Pour modifier les attributions de certaines Commissions. (11 janvier).*
22. *Ward*.—Pour l'établissement d'un département d'architecture. (18 janvier).*

RAPPORT

23. *Voirie*.—Pour modifier l'arrangement re voie de service rue Bercy. (1er février).*

REGLEMENT

24. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement à l'effet de permettre à la Cie de Publication de La Patrie de fournir l'électricité. (Lévesque.) (8 février).*

MOTIONS

25. *Guay*.—Pour enjoindre à la Cie. du chemin de fer du Grand Tronc de placer des barrières à certains passages à niveau. (8 février).*
26. *Guay*.—Pour amender le règlement No. 358 re édifices dans le quartier Saint-Henri. (22 février).*

MOTION

27. *Proulx*.—Pour la nomination d'une Commission re droits de la Cité relativement à la gare de la Place Viger. (1er mars).*

REGLEMENTS

28. 2ème et 3ème lectures d'un règlement re vente des journaux par les enfants. (Proulx.) (13 avril—imprimé).
29. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement re circulation à l'intersection des rues. (Proulx) (13 avril—imprimé).
30. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 339 re édifices. (Marin.) (13 avril.)
31. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 89 re affiches. (Proulx.) (13 avril—imprimé).
32. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 50 re cochers. (Proulx.) (13 avril—imprimé).

MOTION

10. *Nault*.—To expropriate the gas plant of the M. L. H. & P. Co. (12th October).*

BY-LAWS

11. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 270 re streets. (Gadbois.) (29th June).*
12. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 304 re inspection of food. (Lamoureux.) (21st September—printed).*

REPORT

13. *Road*.—To erase homologated line on East side of St. Jean Baptiste street. (23rd November).*

MOTION

14. *Roy*.—To allow the M. S Ry Co. to operate certain cars. (30th November).*

BY-LAWS

15. 1st, 2nd and 3rd reading of a by law to amend by-law No. 260 re buildings. (Yates). (29th June).*
16. 1st, 2nd and 3rd reading of a by law to amend by-law No. 260 re buildings. (Yates). (12th October).*
17. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 340 re dangerous industries. (Yates). (12th October).*
18. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 296 re markets. (Lamoureux). (2nd November—printed).*
19. 2nd and 3rd reading of a by-law to allow the Montreal Street Railway Co. to carry freight. (Dagenais). (10th November—printed).

MOTIONS

20. *Gadbois*.—To amend certain rules of Council. (11th January).*
21. *Gadbois*.—To change the duties of certain Committees. (11th January).*
22. *Ward*.—For the creation of a department of architecture. (18th January).*

REPORT

23. *Road*.—To amend agreement re spur line on Bercy St. (1st February).*

BY-LAW

24. 1st, 2nd and 3rd reading of a by law to allow La Patrie Publishing Co. to supply electricity. (Lévesque). (8th February).*

MOTIONS

25. *Guay*.—To instruct the G. T. R. Co. to place gates at certain crossings. (8th February).*
26. *Guay*.—To amend by-law No. 358 re buildings in St. Henry ward. (22nd February).*

MOTION

27. *Proulx*.—For a committee re rights of City concerning place Viger Station. (1st March).*

BY-LAWS

28. 2nd and 3rd reading of a by law to regulate the sale of newspapers by children. (Proulx.) (13th April.) (Printed.)
29. 1st, 2nd and 3rd reading of a by law to regulate traffic at the intersection of streets. (Proulx.) (13th April.) (Printed.)
30. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 339 re buildings. (Marin.) (13th April.)
31. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 89 re posters. (Proulx.) (13th April.) (Printed.)
32. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 50 re cabmen (Proulx.) (13th April.) (Printed.)

33. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement à l'effet de permettre à certaines compagnies de se servir des conduits du système des alarmes d'incendie. (Yates. (13 avril.)

MOTIONS

34. *Couture*.—Pour amender les règlements Nos. 130 et 260 concernant la fumée. (10 Mai.)
 35. *Yates*.—Pour amender le règlement No 130 concernant la fumée. (10 Mai.)
 36. *Prud'homme*.—Pour intenter une poursuite contre la Cie de chemin de fer du Parc et de l'Île de Montréal. (10 Mai.)
 37. *Prud'homme*.—Pour percer l'avenue de la Montagne. (10 Mai.)
 38. *Lévesque*.—Pour amender la règle No 111. (25 Mai.)
 39. *Couture*.—Concernant une certaine expropriation dans le quartier LaFontaine. (31 mai.)
 40. *Fraser*.—Re nouvelle entrée au parc Mt Royal. (14 Juin.)

REGLEMENT

41. 1re, 2ème et 3ème lectures d'un règlement à l'effet d'annexer des parties de certains quartiers au quartier de Lorimier. (Lavallée). (14 juin—imprimé.)

RAPPORT

42. *Parcs et Traverses*.—Pour nommer un Surintendant pour l'Île Sainte Hélène. (13 juillet.)

MOTIONS

43. *Carter*.—Pour fermer les buvettes à certaines heures (13 juillet.)
 44. *Mercier*.—Pour ouvrir le Boulevard Saint-Laurent. (13 juillet.)
 45. *Duquette*.—Pour accorder un privilège à la Compagnie dite "Paterson Mafg Co." (13 juillet.)

REGLEMENT

46. 2ème et 3ème lectures d'un règlement re service d'électricité municipal. (Roy). (14 Juin—imprimé.)

MOTIONS

47. *Lévesque*.—Au sujet de la Commission des services d'utilité publique. (28 Juillet.)
 48. *Lévesque*.—Pour demander des soumissions pour l'éclairage des rues. (28 Juillet.)
 49. *Lapointe, N.*—Pour acheter le matériel de la Cie "M. W. & P. Co." (28 Juillet.)
 50. *Giroux*.—Pour offrir un témoignage d'appréciation à l'Hôtel-Dieu. (9 Août.)
 51. *Nault*.—Pour abroger le règlement No. 328. (27 Sept.)
 52. *Lavallée*.—Pour un règlement amendant les règlements Nos 344 et 383. (5 octobre.)
 53. *Yates*.—Pour un règlement amendant le règlement No 373. (5 octobre.)
 54. *Robinson*.—Pour un règlement amendant les règlements Nos 49 et 362. (5 octobre.)
 55. *L'Espérance*.—Pour ouvrir la rue Drolet. (5 octobre.)
 56. *Turner*.—Pour abroger la résolution annulant le bail du Club de Canotage du Grand Tronc. (5 octobre.)

REGLEMENTS

57. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant les règlements Nos 266 et 367 re taxe d'eau. Martin J. B. A.) (23 août.)
 58. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement instituant une Commission des Services Electriques. (L.A. Lapointe) (7 juin—imprimé.)
 59. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement imposant certaines taxes spéciales. (L.A. Lapointe). (13 juillet.)
 60. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant et codifiant les règlements Nos 266 et 367 re Aqueduc. (L. A. Lapointe) (31 mai.)
 61. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement concernant le pain. (M. Martin). (9 août.)

33. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to allow certain companies to use fire alarm conduits. (Yates.) (13th April.)

MOTIONS

34. *Couture*.—To amend by-laws Nos. 130 and 260 re smoke. (10th May.)
 35. *Yates*.—To amend by-law No. 130 re smoke. (10th May.)
 36. *Prud'homme*.—To take proceedings against the Montreal Park and Island Ry. Co. (10th May.)
 37. *Prud'homme*.—To open Mountain Avenue. (10th May.)
 38. *Lévesque*.—To amend Rule 111. (25th May.)
 39. *Couture*.—Anent a certain expropriation in LaFontaine Ward. (31st May.)
 40. *Fraser*.—Anent new entrance to M. R. Park. (14th June.)

BY-LAW

41. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to annex parts of certain wards to de Lorimier Ward. (Lavallée). (14th June.) (Printed.)

REPORT

42. *Parks and Ferries*.—To appoint a superintendent for St. Helen's Island. (13th July.)

MOTIONS

43. *Carter*.—To close bars at certain hours. (13th July.)
 44. *Mercier*.—To open St. Lawrence Boulevard. (13th July.)
 45. *Duquette*.—To allow Paterson Manufg. Co. a certain privilege. (13th July.)

BY-LAW.

46. 1st, 2nd and 3rd reading of a by law re Municipal Electric Plant. (Roy.) (14th June—printed.)

MOTIONS

47. *Lévesque*.—Anent public utilities commission. (28th July)
 48. *Lévesque*.—To call for tenders for street lighting. (28th July.)
 49. *Lapointe, N.*—To purchase M. W. & P. Co. (28th July.)
 50. *Giroux*.—For a testimonial to the Hotel-Dieu. (9th Aug.)
 51. *Nault*.—To repeal by-law No. 328. (27th Sept.)
 52. *Lavallée*.—For a by-law to amend by-laws Nos. 344 and 383. (5th Oct.)
 53. *Yates*.—For a by-law to amend by-law No. 373. (5th Oct.)
 54. *Robinson*.—For a by-law to amend by-laws No. 42 and 362. (5th Oct.)
 55. *L'Espérance*.—To open Drolet St. (5th Oct.)
 56. *Turner*.—To repeal resolution cancelling lease of G. T. Boating Club. (5th Oct.)

BY-LAWS

57. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-laws Nos. 266 and 367 re water rates. (Martin, J. B. A.) (23rd August.)
 58. 1st, 2nd and 3rd reading of a by law for the appointment of an Electric Service Commission. (L. A. Lapointe.) (7th June—printed.)
 59. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to levy certain special taxes. (L. A. Lapointe). (13th July.)
 60. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend and codify by-laws Nos. 266 and 367 re water-works. (L. A. Lapointe). (31st May.)
 61. 2nd 3rd reading of a by-law to amend by-law concerning bread. (M. Martin.) (9th August.)

MOTIONS

- 62. *Giroux*.—Pour un règlement à l'effet de fermer certaines rues. (15 octobre).
- 63. *Resther*.—Pour amender le règlement No. 210. (15 octobre).
- 64. *Martin, J. B. A.*—Pour amender les règlements Nos. 236 et 313. (15 octobre).
- 65. *Martin, J. B. A.*—Pour amender le règlement No. 261. (15 octobre).
- 66. *Prud'homme*.—Pour remplacer l'inspecteur de la Ville ou lui donner un adjoint. (15 octobre).
- 67. *Resther*.—Pour amender le règlement No. 328. (15 octobre).

REGLEMENTS

- 68. 1re, 2me et 3me lecture d'un règlement amendant le règlement No. 362. (Lévesque.) (13 octobre.)
- 69. 1re, 2me et 3me lecture d'un règlement à l'effet de fermer certaines rues. (Bumbray.) (5 juillet.)
- 70. 1re, 2me et 3me lecture d'un règlement amendant le règlement No. 391. (Prud'homme.) (27 sept.)
- 71. 1re, 2me et 3me lecture d'un règlement amendant le règlement No. 92 re trottoirs. (Gallery.) (5 avril.)
- 72. 1re, 2me et 3me lecture d'un règlement prohibant la circulation de voitures lourdes dans certaines rues. (Gallery.) (27 sept.)
- 73. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement à l'effet de garantir les obligations de la Cie d'Exposition (L. A. Lapointe.) (28 juillet.)
- 74. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement concernant les théâtres. (Proulx.) (14 juillet.)

MOTIONS

- 75. *Dagenais*.—Pour amender le règlement No. 318. (22 oct.)
- 76. *Yates*.—Pour la nomination d'une Commission Spéciale pour réviser les règlements concernant la construction des édifices. (22 octobre.)
- 77. *Mercier*.—Pour abolir la taxe d'eau. (22 octobre.)
- 78. *Mercier*.—Pour codifier les règlements, etc. (22 octobre.)
- 79. *Mercier*.—Pour faire imprimer les témoignages rendus devant la Commission Royale. (22 octobre.)
- 80. *Mercier*.—Pour amender certaines sections de la charte de la Cité. (22 octobre.)
- 81. *Giroux*.—Pour un règlement à l'effet de permettre au gouvernement fédéral de construire un tunnel au-dessous de la ruelle des Fortifications. (22 octobre.)
- 82. *Lapointe, L. A.*—Pour amender les règlements Nos 132, 236 et 313. (22 octobre.)
- 83. *Laviolette*.—Pour élargir la rue Rivard. (22 octobre.)
- 84. *Séguin*.—Pour ouvrir la rue Ste-Elizabeth. (22 octobre.)
- 85. *Yates*.—Pour élargir la rue Dorchester. (22 octobre.)
- 86. *Lavallée*.—Pour annexer Notre Dame de Grâces. (22 oct.)

NOTE.—Les item marqués ainsi: * ont été appelés et n'ont pas été pris en délibération (* une fois; ** deux fois).

L. O. DAVID,
Greffier de la Cité.



EGOUTS

Département de la Voirie

DES SOUMISSIONS cachetées adressées au greffier de la Ville, et portant à l'endos "Soumissions pour égout", seront reçues au bureau du greffier de la Ville jusqu'à MIDI, LUNDI, le 15 NOVEMBRE 1909, pour la construction d'un égout de 5 pieds circulaire dans la partie de rue ci-dessous mentionnée avec les raccordements nécessaires suivants les profils et devis que l'on peut voir au bureau du soussigné, à savoir:

ROE SHERBROOKE, 5ième SECTION—De la rue Victoria à la rue Drummond.

MOTIONS

- 62. *Giroux*.—For a by-law to close certain streets. (15th Oct.)
- 63. *Resther*.—To amend by-law No. 210. (15th Oct.)
- 64. *Martin, J. B. A.*—To amend by-laws Nos. 236 and 313. (15th Oct.)
- 65. *Martin, J. B. A.*—To amend by-law No. 261. (15th Oct.)
- 66. *Prud'homme*.—To replace City Surveyor or give him an assistant. (15th Oct.)
- 67. *Resther*.—To amend by law No. 328. (15th Oct.)

BY-LAWS

- 68. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 362. (Lévesque. 15th Oct.)
- 69. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to close certain streets. (Bumbray.) (5th July.)
- 70. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 391. (Prud'homme.) (27th Sept.)
- 71. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by law No. 92 re sidewalks. (Gallery.) (5th April.)
- 72. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to prohibit heavy traffic on certain streets. (Gallery.) (27th Sept.)
- 73. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to guarantee bonds of Exhibition Coy. (L. A. Lapointe.) (28th July.)
- 74. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law re Theatres. (Proulx.) (14th July.)

MOTIONS.

- 75. *Dagenais*.—To amend by-law No. 318. (22nd Oct.)
- 76. *Yates*.—For a Special Committee to revise building by-laws. (22nd Oct.)
- 77. *Mercier*.—To abolish water taxes. (22nd Oct.)
- 78. *Mercier*.—To codify by-laws, etc. (22nd Oct.)
- 79. *Mercier*.—To print evidence given before Royal Commission. (22nd Oct.)
- 80. *Mercier*.—To amend certain articles of the City Charter. (22nd Oct.)
- 81. *Giroux*.—For a by-law to allow the Dominion Government to construct a tunnel under Fortification lane. (22nd Oct.)
- 82. *Lapointe, L. A.*—To amend by-laws 132, 236 and 313. (22nd Oct.)
- 83. *Laviolette*.—To widen Rivard street. (22nd Oct.)
- 84. *Séguin*.—To open Elizabeth street. (22nd Oct.)
- 85. *Yates*.—To widen Dorchester street. (22nd Oct.)
- 86. *Lavallée*.—To annex Notre-Dame de Grâces. (22nd Oct.)

NOTE.—Items marked thus: * were called and not proceeded with (* once, ** twice.)

L. O. DAVID,
City Clerk.



SEWERS

Road Department

SEALED TENDERS addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Sewer" will be received at the office of the City Clerk until NOON, MONDAY, the 15th of NOVEMBER 1909 for the construction of a sewer 5 foot circular in the undermentioned section of street with the necessary connections according to the sections and specifications on view in the office of the undersigned:

SHERBROOKE STREET, 5th SECTION—From Victoria street to Drummond street.

Les soumissions seront ouvertes par le greffier de la Ville, en présence des intéressés à la première assemblée de la Commission de la Voirie, après la réception desdites soumissions.

La plus basse et aucune des soumissions ne sera nécessairement acceptée.

Les propriétaires qui désirent faire des raccordements devront en donner avis à l'inspecteur de la Ville sans retard, car une fois l'égout construit, ils devront se procurer un permis et déposer un certain montant d'argent pour couvrir le coût approximatif du raccordement.

Toutes réclamations pour égouts existants déjà dans les dites rues ou parties de rues, devront être produites au bureau de l'inspecteur de la Voirie, sous deux mois après l'achèvement du nouvel égout.

Toutes informations se rapportant à l'égout que l'on doit construire seront fournies au bureau de l'inspecteur de la Ville. Le tout suivant le règlement No 298, concernant les égouts.

JOHN-R. BARLOW,
Inspecteur de la Cité.

Bureau de l'Inspecteur de la Cité,
Hôtel de Ville,
Montréal 29 octobre 1909.



EGOUTS

Département de la Voirie

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que des égouts ont été construits dans les rues ou ruelles ci-dessous mentionnées, et les propriétaires imposés qui désirent faire réduire le taux de la contribution spéciale, pour la construction desdits égouts, à cause des égouts ou des drains existant antérieurement ou pour d'autres causes conformément au règlement No 298, concernant les égouts, adopté le 23 de février 1909 devront produire leurs réclamations par écrit entre les mains du soussigné, le ou avant le 15 novembre 1909, à midi.

Rue St-Hubert.—De l'avenue Laurier vers le nord 150 pds.
1^{re} avenue.—De la rue Masson au chemin de la Petite Côte Visitation.

3^{ème} avenue.—De la rue St-Jérôme au chemin de la Petite Côte et la rue St-Jérôme, de la 4^{ème} avenue à la 3^{ème} avenue.

Ruelle Bishop.—De la rue Plessis vers l'Est, 170 pieds.
Rue Dufferin.—De la rue Comte vers le Sud à l'égout existant.

JOHN-R. BARLOW,
Inspecteur de la Ville.

Bureau de l'Inspecteur de la Ville,
Hôtel-de-Ville,
Montréal, 2 novembre, 1909.



Postes de Police et de Pompiers Combinés

Aux Entrepreneurs

DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au soussigné et portant à l'endos la suscription "Soumission pour la construction de postes de Police et de Pompiers combinés dans le quartier Mont-Royal, et à Rosemont, quartier Ste-

Tenders will be opened by the City Clerk in the presence of the interested parties at the first meeting of the Road Committee following the reception of said tenders.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

The Committee reserve the right of accepting tenders for one or more sewers.

Proprietors wishing connections must notify the City surveyor at once, as after sewer is completed, permits must be taken out and sum deposited to cover estimated costs of such connections. Claims for existing sewers in said street must be filed with the City surveyor within two months after the completion of the new sewer. Any information with regard to sewers to be built will be given at the office of the City surveyor. All in accordance with by-law No. 298 concerning sewers.

JOHN R. BARLOW,
City Surveyor.

City Surveyor's Office,
City Hall,
Montreal, October 29th, 1909.



SEWERS

Road Department

* PUBLIC NOTICE is hereby given that sewers have been constructed in the undermentioned streets and lanes, and proprietors assessed, who desire to have the special assessment rate for the construction of said sewers reduced on account of previous existing sewers or drains, or other causes in accordance with by-law No. 298, concerning sewers, passed on the 23rd of February 1903, must make their claim in writing to the undersigned on or before the 15th of November 1909 at noon.

St. Hubert street.—From Laurier avenue northwards, 150 feet.

First Avenue.—From Masson street to Côte Visitation Road.

Third Avenue.—From St. Jérôme to Petite Côte Road, and St. Jérôme street, from 4th avenue to 3rd avenue.

Bishop lane.—From Plessis street, Eastwards, 170 feet.

Dufferin street.—From Comte street, Southwards to end of existing sewer.

JOHN R. BARLOW,
City Surveyor.

City Surveyor's Office,
City Hall,
Montreal, November 2nd 1909.



Police and Fire Stations Combined

To Contractors

SEALED TENDERS, addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for the construction of Police and Fire stations combined, in Mount-Royal ward and in Rosemont, Ste. Mary's ward" as the case may be, will be received at

Marie, suivant le cas, seront reçues au bureau du Greffier de la Cité, Hôtel-de-Ville, jusqu'à midi, Mercredi, le 17 novembre courant, pour la construction de postes de Police et de Pompiers combinés, à l'angle de l'Avenue de la Montagne et de la rue Maréchal, quartier Mont-Royal, et à l'angle de la Troisième Avenue et de la rue Masson, Rosemont, quartier Ste-Marie.

Les plans et devis peuvent être examinés au bureau de M. L.-R. Montbriant, architecte, 230 rue St-André.

Les soumissions devront être faites sur des formules qui seront fournies sur demande.

Un chèque certifié, payable à l'ordre du trésorier de la Cité, au montant de 10 p.c., devra être déposé entre les mains dudit trésorier. Un certificat de tel dépôt sera donné à chaque soumissionnaire et devra accompagner la soumission qui sera remise au greffier de la Cité.

Les soumissions seront ouvertes par le Greffier de la Cité, en présence des intéressés, à la première séance de la Commission mixte de la Police et des Incendies et de l'Eclairage qui suivra leur réception.

La Commission ne s'engage à accepter la plus basse ni aucune autre des soumissions reçues.

L.-O. DAVID,
Greffier de la Cité

Bureau du Greffier de la Cité,
Hôtel-de-Ville,
Montréal, le 5 novembre 1909.

the City Clerk's Office, City Hall, up to noon, Wednesday, the 17th November instant, for the construction of Police and Fire stations combined, corner of Mountain Avenue and Marechal street, Mount-Royal ward, and corner of Third Avenue and Masson street, Rosemont, Ste. Mary's ward.

The plans and specifications may be seen at the office of Mr. L. R. Montbriant, architect, 230 St. André street.

Tenders must be made on forms which will be supplied on application.

A certified cheque equal to 10 p.c. shall be deposited with the City Treasurer, payable to his order. Each tenderer shall receive a certificate of such deposit, and this certificate shall accompany the tender delivered to the City Clerk.

The tenders will be opened by the City Clerk, in the presence of the interested parties, at the first meeting of the Police and Fire and Light joint Committee following the reception of said tenders.

The Committee does not bind itself to accept the lowest or any tenders submitted.

L. O. DAVID,
City Clerk.

City Clerk's Office,
City Hall,
Montreal, November 5th 1909.

 **AVENUE PAPINEAU**

Dans l'instance de l'expropriation pour l'élargissement de l'avenue Papineau, aux coins sud-est et sud-ouest de la rue Dorchester, dans le quartier Ste-Marie de la Cité de Montréal.

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné que mercredi, le dixième jour de novembre courant, à dix heures et demie de l'avant-midi ou aussitôt que conseil pourra être entendu, la Cité de Montréal fera application à la Cour Supérieure du District de Montréal, siégeant en division de pratique, chambre No 31, au palais de justice de cette Cité, afin d'obtenir une extension de délai qui permette aux Commissaires nommés en cette instance de compléter leurs procédés.

ETHIER, ARCHAMBAULT, LAVALLEE, DAMPHOUSSE,
JARRY & BUTLER,

Avocats de la dite Cité.

Hôtel-de-Ville,
Montréal, 3 novembre, 1909.

 **PAPINEAU AVENUE**

In the matter of expropriation for the widening of Papineau Avenue, at the south-east and south-west corners of Dorchester street, in the St. Mary's Ward of the City of Montreal.

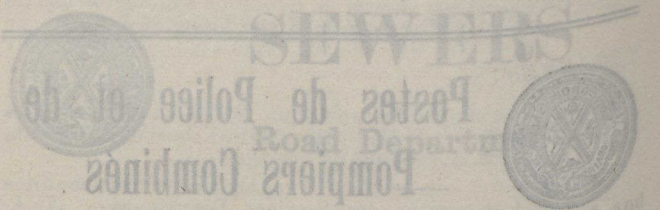
PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given that on Wednesday, the 10th day of November instant, at half past ten o'clock in the forenoon or as soon as counsel can be heard, the City of Montreal will apply to the Superior Court for the District of Montreal, sitting in the division of practice, room No. 31, at the Court House in the said City, in order to obtain an extension of delay to permit the Commissioners appointed in this matter to complete their proceedings.

ETHIER, ARCHAMBAULT, LAVALLEE, DAMPHOUSSE,
JARRY & BUTLER,

Attorneys for the said City.

City Hall,
Montreal, 3rd November, 1909.



DES SOUMISSIONS...
To Contractors
SEALED TENDERS...
Tenders for the construction of Police and Fire stations combined in Mount-Royal ward and in Rosemont, Ste. Mary's ward, as the case may be received at...

DES SOUMISSIONS...
Aux Entrepreneurs
TENDERS...
Tenders for the construction of Police and Fire stations combined in Mount-Royal ward and in Rosemont, Ste. Mary's ward, as the case may be received at...

MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS—TRANSFERS OF PROPERTIES

HOCHELAGA & JACQUES-CARTIER

Quartier Ward.	No. d'enregistrement Registration Number.	Date de l'enregistre- ment Date of registration.	Date du contrat Date of deed.	Vendeur Vendor.	Acquéreur Purchaser.	No. du cadastre Cadastral number.	Etendue—Area.	Rue Street.	Genre.— Description.	Prix Price.
St. Denis...	163508	26 oct. 1909	10 juil. 1909	P. Duhamel	J. A. Paquin	7-578	1653	St. Andre	L	Consid.
St. Henri	163517	26 " "	22 oct. " "	N. Emond	J. Deschamps	1722-53	2291	91 et 96 Beaudoin	B	\$ 3400 00
St. Denis	163519	26 " "	18 " "	The Amherst Park Land Co	E. Letourneau	5-564B	2000	St. André	L	185 00
Delorimier	163520	26 " "	20 " "	E. Letourneau	V. Jaquet		2500	1340 à 1344 Chaussé	B	600 00
Delorimier	163529	26 " "	19 " "	V. Gibouleau	M. A. Genereux et al.	246	2500	1340 à 1344 Chaussé	B	4850 00
St. Marie	163535	26 " "	9 " "	Suc. Hy Hogan	R. Radino	148-2734	2050	Frontenac	L	410 00
St. Denis	163531	26 " "	20 " "	A. Collin	J. Bte Beaupré et al.	1/2 S. E. 331-130	2150	Chambord	L	600 00
St. Denis	163532	26 " "	20 " "	E. Chagnon	Z. Normandin	339-253	2500	449 et 451 Gifford	B	3800 00
St. Denis	163533	26 " "	20 " "	Z. Normandin	E. Chagnon	339-402		Gilford	B	5500 00
St. Denis	163549	26 " "	25 " "	J. Bte Roy	A. Lemieux	P. N. E. 7-888-2, P. 7-889-2	1000	Beaubien	L	450 00
St. Denis	163554	27 " "	26 " "	St. Denis Land Co.	R. P. Parenteau	1/2 N. O. 8-562	2500	Huntly	L	213 50
St. Denis	163559	27 " "	12 " "	J. A. Préfontaine	Rev. L. V. J. Décarie	488-33a & 34a	4750	Boyer	L	1100 00
Hochelaga	163565	27 " "	22 " "	A. St Arnaud et al.	J. A. Jary	488-1257 & 1258	4413	Cardinal	L	350 00
Hochelaga	163578	27 " "	24 août	The Montreal Land & Improvement Co.	A. Ménard	29-243	2316	Aylwin	L	440 04
Delorimier	163579	27 " "	14 oct.	J. Larivée	C. Bourbonnais	29-1028	2125	Joliette	L	350 00
St. Denis	163581	27 " "	21 " "	A. Mongeau	C. Bourbonnais	1/2 S. E. 153-187	1665	Simard	B	2800 00
St. Denis	163591	27 " "	26 " "	Le Shérif de Montréal	A. Lamarre	274	3375	Montée St. Laurent	L	80 00
Delorimier	163598	28 " "	11 août	M. Lahaie	J. Bte Ethier	P. 156	4710	1537 Papineau	B	3000 00
St. Henri	163606	28 " "	26 oct.	Suc. C. H. Letourneau	W. Filion	1703-184	1500	95 et 97 Ste. Marie	B	900 00
St. Cuné- gonde	163614	28 " "	22 " "	E. Solomon	Dme R. Raphaelovitch	2384, 2385	7260	1364 à 1374 N. Dame	B	13000 00
St. Henri	163615	28 " "	23 " "	A. Viau	Dlle R. Tremblay	1704-297	2500	76 et 78 Palm.	B	380 00
Hochelaga	163637	28 " "	27 " "	M. E. Guerin	G. Pharand	23 644 à 648, 650 & 651	18150	Forsyth	L	4920 00
Hochelaga	163656	29 " "	29 " "	St. Denis Land Co.	J. A. Lesperance	7-905	2750	Labelle	L	288 75
Delorimier	163657	29 " "	28 " "	W. F. Heney	C. R. Hosmer	161-606 à 645	99050	Masson	L	1 00 & consid.
St. J. Bte.	163667	29 " "	26 " "	Suc. W. Drake	G. DeMassia	15-360	2375	St. Denis	L	2968 75
St. Denis	163668	29 " "	30 juil.	P. Chapleau	Dme J. E. Doré	P. 503	2800	Esplanade	B	11500 00
St. Denis	163671	29 " "	26 oct.	J. E. Roy	Vve G. Lefrançois	8-782	3650	2300 Labelle	B	1300 00
Mont-Royal	163676	29 " "	28 " "	A. Madore	The Northmount Land Co	25-237, 238 & 239	8736	251 Decelles	B	Dotion en paynt \$ 3750 00
St. Henri	163679	29 " "	26 " "	C. Lamarre	E. Z. Massicotte	P. 941-25	1238	366 Greene Ave.	B	2025 00
St. Denis	163684	29 " "	18 " "	J. Beaulac	S. Plante	209-57 & 58	10000	St. Denis	L	7500 00
St. Denis	163687	29 " "	18 " "	S. Plante	J. Beaulac	7-423	2175	2387 à 2389a St. Hubert	B	3300 00
St. Denis	163702	30 " "	28 " "	Sun Life Ass. Co. of Canada	H. Hamelin	2630-40	1775	St. Hubert	L	160 00
St. J. Bte.	163704	30 " "	23 " "	A. Collins	E. J. Laurendeau	7-670 & 671	5236		L	1000 00
St. J. Bte.	163715	30 " "	29 " "	H. A. Dorsey	N. Leclair	434-3 à 12	29808	St. Urbain	B	20000 00
St. J. Bte.	163730	30 " "	2 " "	J. Godbout, fils.	S. Bernstein	15-451, 452 & 453	4200	188 à 196 Rivard	B	8750 00

B—Bâtisse; Building.
L—Lot; terrain vague.

P. TERRAULT,
Régistrateur de la Ville—Registrar
Par A. SAUVÉ

MUTATIONS DE PROPRIETÉS. *Suite.* — TRANSFERS OF PROPERTIES. *Cont.*

MONTREAL-EST

MONTREAL-EAST.

Quartier Ward.	No. d'enregistrement Registration Number.	Date de l'enregist. Date of registration.	Date du Contrat Date of Deed.	Vendeur Vendor.	Acquéreur. Purchaser.	No. du Cadastre Cadastral Number.	Etendue.—Area.	Rue Street.	Genre.—a.—Descrip	Prix. Price.
St. Laurent..	76387	26 oct. 1909	20 oct. 1909	Chs Boon.....	F. McLaughlin et al.	N.O. 150.....	3229	492 et 494 St. C. Borr., 555 St. Urbain..	B	7000 00
do	76388	" "	2 "	W. R. Boon.....	do	S.E. 150.....	5241	488 et 491 St. C. Borr., 553 St. Urbain..	B	7000 00
LaFontaine.	76390	" "	22 "	F. G. Crépeau.....	J. E. Bérubé.....	1139.....	2444	596 Beaudry 1297 et 1299	B	1500 00
St. Marie...	76395	" "	18 "	A. Picard.....	F. Barbeau.....	1439.....	3203	DeMontigny	F	1900 00
Papineau....	76397	" "	23 "	L. & A. Diorio.....	E. Biron et al.....	N.O. 1155.....	2023	728 et 730 Gain. 91 à 104	B	300 00
St. Jacques.	76408	" "	22 "	Suc. E. Lauzon.....	J. R. Lavigneur et al.	283 & 284.....	4382	Amherst... 503 et 505	B	5500 00
St. Laurent.	76411	" "	27 "	E. Vipond.....	H. Glassberg.....	144.....	2295	St. Urbain..	B	4200 00
Papineau....	76412	" "	27 "	Shérif.....	C. M. Mendel et al..	1225-72.....	1969	933 et 935 Dorion. 330 à 358	B	1935 00
do	76414	" "	28 "	J. B. Charbonneau..	N. St. Amour.....	835 & 836, p. 837..	11920	Champlain..	B	Cession
St. Louis....	76416	" "	28 "	M. Muller.....	Isaac Lande.....	P. 902-103, 902-104, 902-155, p. 902-106	5953	25 à 41 Drolet... 8 St. Norbert..	B	21000 00
do	76417	" "	28 sept. "	C. S. Reinhardt.....	The Nat. Breweries L	td..... 752.....	43516	529 Av. H. de V.. 641 St. Laurent, St. Dominique..	B	175316 20
do	76418	" "	28 "	Canad. Breweries Ltd.	do	793, p. 792.....	47165	218 DeLorimier. 20 et 22 Laval..	B	947784 26
Papineau....	76420	" do "	22 oct. "	Ve N. Sabourin.....	J. Lespérance.....	P. 502, p. 502a.....	2314	21 à 25 Gosford..	B	7500 00
Est.....	76421	" "	22 "	De M. Lefebvre.....	A. M. Lefebvre.....	896-10.....	5285	171 à 175 Ave. Coloniale, 220 à 206	B	20000 00
St. Louis...	76430	" "	28 "	A. Goldsmith et al..	E. Biron et al.....	944-6, 250.....	3822	82 et 84 St. Timothé..	B	4200 00
St. Jacques..	76431	" "	26 "	De A. Brosseau et al.	M. D. Riopel.....	258.....	4235	40 à 46 Mar. Louise Ave	B	22400 00
St. Louis....	76432	" "	26 "	L. Millman et al.....	M. H. Axebrard.....	710.....	4976	235 Sanguinet... 17 à 25	B	10500 00
St. Laurent.	76436	" "	22 "	A. Horwitch.....	P. Vineberg.....	391.....	4274	St. Philip...	B	
St. Louis....	76438	" "	20 "	R. Forget et al.....	L'ass. de l'arsenal du 65ème Régiment C.M.R.....	102-1351 &c. &c.....	18164	Pine Ave, Sanguinet.....	L	21806 00
LaFontaine.	76439	" "	23 "	L. Abel.....	Ve Jos. H. Marceau..	1203-243.....	2744	1032 à 1036 St. Hubert...	B	9300 00
Papineau....	76440	" "	1 "	N. Deslauriers.....	M. Deslauriers.....	P. 1136-230, p. 1136-231	2904	Champlain.....	B	5000 00

MONTREAL-OUEST

MONTREAL-WEST.

St. Georges.	147673	27 oct. 1909	18 oct. 1909	Ve J. Howard.....	E. E. Wallace.....	P. 1503.....	2450-9	102 Stanley... 102a et 104	B	7500 00
St. Joseph...	147675	" "	23 "	P. Vanier.....	S. Kaniewsky.....	177.....	6509	Canning 488 à 494 N.Dame,	B	8000 00
St. Anne....	147678	" "	28 sept "	Wm Dow & Coy.....	The National Brew- eries Ltd.....	1765, 1764, 1308, p. 1307, P. 1762, p. 1763-10, P. 1763-8, p. 1763-9..	163159 18432	William, Colborne, Chaboillez Sqr. 200 St. Patrick..	B	1336349 87 17441 00
do	147679	" "	26 oct. "	Suc. J. Pratt.....	J. B. A. Martin.....	1048 à 1050.....	18432	22 McGill Coll. Av.	B	12000 00
St. Georges.	147680	" "	21 "	Ve M. Shannon.....	G. R. Prowse.....	1393.....	2821	1135 à 1139 N. Dame..	B	6800 00
St. Joseph...	147682	" "	28 "	Suc. A. Lallemand...	J. Bariteau.....	163.....	2685	1 à 11 Fulford... 50 Mackay.....	B	9225 00
St. André....	147683	" "	28 "	Ve R. Campbell....	J. W. Percival.....	P. 1585.....	2478	396 et 396a St. Antoine..	B	7000 00
St. Joseph...	147684	" "	28 "	W. H. Dunn.....	F. Boisvert.....	87-88.....	3375		B	

a { B—Bâtisse ; Building.
L—Lot ; terrain vague.

P. TERRAULT,
Régistrare de la Ville.—Registrar.
Par A. SAUVÉ.

PERMIS DE CONSTRUCTION. — BUILDING PERMITS.

Décernés durant la semaine finissant le 4 Nov. 1909.

Issued during the week ending the 4th Nov., 1909.

Date. 1909	No. du Permis. a Permit Number	Endroit.—Location		Quartier. — Ward.	Propriétaire. — Owner.	Résidence — Residence	Classe. — Class.	Cott. — Cost.	
		No.	Rue.—Street. No.—Cadast.						
Oct. 28	2177 R.	3263	St. Hubert....	P. 489.....	St. Denis....	Binette P.....	3263 St. Hubert....	3me Cl.	\$ 700 00
" 28	2178 R.	548	Amherst.....	1159.....	LaFontaine..	Courville J.....	548 Amherst....	"	350 00
" 28	2179 N.	37	Pine Ave.....	971.....	St. Louis....	Kovit I.....	37 Pine Ave....	"	20 00
" 28	2180 N.		Carrière.....	328-2.....	St. Denis....	Barry E. A.....	198 Carrière....	"	3500 00
" 28	2181 N.		Moreau.....	P. 174.....	Hochelaga...	Messier A.....	400 Moreau....	"	1200 00
" 28	2182 N.		Fullum.....	P. 1465.....	St. Marie....	Demers J. H....	268 Park LaFontaine	"	3500 00
" 28	2183 N.		Alexander...	P. 522.....	St. Lawrence	Southam Ltd....	63 Alexander..	"	900 00
" 28	2184 N.	1218	Carrière.....	11-87.....	Duvernay....	Lepine L.....	1218 St. André..	"	150 00
" 28	2185 R.	3129	St. Hubert...	489-15.....	St. Denis....	Hamelin V.....	2220 Christo.Colomb.	"	650 00
" 28	2186 R.		Beaubien...	7 888.....	"	Lemieux A.....	922 Beaubien..	"	200 00
" 28	2187 R.		Christo, Colomb.	328-581.....	"	Daragon J. W....	1072 St. André..	"	1350 00
" 28	2188 R.			328-579.....	"			"	300 00
" 28	2189 R.		Larivière...	1355-11.....	St. Marie....	Archambault L..	437 Fullum....	"	3000 00
" 28	2190 R.		Mansfield...	P. 1419.....	St. Georges...	Sugden Dr.....	162 Mansfield..	2me Cl.	175 00
" 28	2191 R.	160	Dorion.....	705a.....	Papineau....	Therrien F.....	373 Dorion....	3me Cl.	3000 00
" 28	2192 R.							"	3000 00
" 28	2193 R.				St. Denis....	Léveillé A.....	1610 Labelle....	"	700 00
" 30	2194 R.	1610	Labelle.....	8 p. 694.....	Mt Royal....	Normandin O....	149 Laval Ave..	"	4500 00
" 30	2195 R.		Maple Wood..	28-408.....	St. Marie....	Houle E.....	233 Fullum....	"	300 00
" 30	2196 R.	253	Fullum.....	1460-7.....	St. Henri....	Perrault Theo..	142 Ste. Elizabeth.	"	2400 00
" 30	2197 R.		Palm.....	274-1704...	LaFontaine..	Abel L.....	1036 St. Hubert..	"	4500 00
" 30	2198 R.		St. Hubert...	1203-246...	DeLorimier...	St. Amour O....	1340 Bordeaux..	"	1400 00
" 30	2199 R.		Simard.....	219-153.....	St. Marie....	Marsolais R....	770 Dorion....	"	3900 00
Nov. 2	2200 N.		Dorion.....	1203.....	St. Marie....	McDermott Jos..	830 Huntly....	"	2000 00
" 3	2201 N.	830	Huntly.....	8 S. 1 N. 496.	DeLorimier...	Colin J.....	85 Brebeuf....	"	2000 00
" 3	2202 N.		Simard.....	164-96.....	St. J. Bte....	Desjardins C....	606a Sanguinet..	"	3500 00
" 3	2203 N.		Sanguinet...	15-729.....	"			"	350 00
" 3	2204 N.				"			"	3500 00
" 3	2205 R.		St. James....	449.....	St. Joseph....	Macfarlane Co Ltd.	409 Richmond..	"	800 00
" 3	2206 R.		Stanley.....	1473.....	St. Georges...	Castle Blend Tea Co...Sta	nley & St. Catherine	2me Cl.	300 00
" 3	2207 N.		Parthenais...	208-53.....	St. Denis....	Gardner James..	927 Logan.....	"	800 00
" 3	2208 N.		Berri.....	2643.....	"	Heider H.....	626 Rivard....	3me Cl.	1500 00

a (N.—Nouveaux édifices.—New buildings
R.—Réparations.—Alterations

ALEX. DÉCARIE.
Pour l'inspecteur des Edifices — For Building Inspector.

